



VECTRON SYSTEMS

Leading in POS Technology

# Vectron POS MobilePad

**Manual de usuario**



Su distribuidor técnico de Vectron



Actualizado al: 02.03.2012

© 2011 to 2012 by Vectron Systems AG

Reservado el derecho de error y modificación técnica

Fabricante  
Vectron Systems AG  
Willy-Brandt-Weg 41  
48155 Muenster, Germany  
[www.vectron.de](http://www.vectron.de)

Vectron  
Leading in POS Technology



# Índice

|   |           |
|---|-----------|
| <b>1. Explicación de términos y de signos .....</b>                   | <b>11</b> |
| 1.1. Normas de seguridad.....   | 11        |
| 1.1.1. Palabras clave.....  | 12        |
| 1.1.2. Descripción .....  | 13        |
| 1.1.3. Símbolo.....   | 14        |
| 1.2. Referencias a información .....                                  | 14        |
| <b>2. Normas de seguridad generales .....</b>                         | <b>15</b> |
| <b>3. Información sobre este manual de usuario.....</b>               | <b>19</b> |
| 3.1. Destinatarios .....  | 19        |
| 3.2. Objetivo .....   | 19        |
| 3.3. Servicio de atención del distribuidor .....                      | 20        |
| 3.4. Aclaraciones del contenido.....                                  | 21        |
| <b>4. Especificación de funcionalidad .....</b>                       | <b>22</b> |
| 4.1. Sistema de terminal MobilePad.....                               | 22        |
| 4.2. Software Vectron POS.....  | 26        |
| 4.3. Estación de carga / base MobilePad.....                          | 27        |
| 4.4. Uso correcto .....   | 29        |
| 4.5. Datos técnicos .....   | 32        |
| 4.5.1. Sistema de terminal MobilePad.....                             | 32        |
| 4.5.2. Batería B40.....   | 33        |
| 4.5.3. Estación de carga / base MobilePad.....                        | 34        |
| 4.5.4. Fuente de alimentación Vectron PS30 .....                      | 34        |
| 4.5.5. Software Vectron POS.....                                      | 35        |
| <b>5. Descripción del terminal .....</b>                              | <b>36</b> |
| 5.1. Paquete de distribución .....                                    | 36        |
| 5.2. Descripción del aparato .....                                    | 37        |
| 5.2.1. Vista delantera del terminal MobilePad.....                    | 37        |
| 5.2.2. Vista posterior del sistema de terminal MobilePad.....         | 40        |
| 5.2.3. Vista detallada del sistema de terminal MobilePad.....         | 42        |
| 5.2.4. Vista de la batería B40.....                                   | 44        |
| 5.2.5. Vista delantera de la estación de carga / base MobilePad.....  | 46        |
| 5.2.6. Vista posterior de la estación de carga / base MobilePad ..... | 48        |

# VECTRON POS MOBILEPAD

---

|           |  |           |
|-----------|--|-----------|
| 5.2.7.    | Vista detallada de puertos y conexiones de la estación de carga / base MobilePad.....                        | 50        |
| 5.2.8.    | Vista de la fuente de alimentación Vectron PS30.....   | 52        |
| 5.2.9.    | Vista del cable de alimentación IEC.....   | 54        |
| 5.3.      | Medidas.....   | 56        |
| <b>6.</b> | <b>Puesta en servicio .....</b>  | <b>58</b> |
| 6.1.      | Instalar la estación de carga / base MobilePad .....   | 59        |
| 6.1.1.    | Elegir el lugar de instalación de la estación de carga MobilePad e instalarla .....                          | 59        |
| 6.1.2.    | Conectar la estación de carga / base MobilePad a la alimentación eléctrica.....                              | 60        |
| 6.1.3.    | Conectar aparatos a la estación de carga / base MobilePad ...  | 62        |
| 6.2.      | Colocar baterías B40 y cargarlas .....   | 62        |
| 6.2.1.    | Colocar baterías B40 en el sistema de terminal MobilePad.....  | 63        |
| 6.2.2.    | Colocar baterías B40 en el sistema de terminal MobilePad.....  | 65        |
| 6.2.3.    | Colocar el sistema de terminal MobilePad en la estación de carga / base MobilePad y cargar baterías B40..... | 68        |
| 6.3.      | Configurar la red .....  | 71        |
| 6.3.1.    | Configurar la red por cable.....   | 72        |
| 6.3.2.    | Configurar la red inalámbrica .....  | 72        |
| 6.4.      | Configurar Bluetooth.....  | 74        |
| <b>7.</b> | <b>Funcionamiento .....</b>  | <b>75</b> |
| 7.1.      | Sujetar con la mano el sistema de terminal MobilePad .....   | 76        |
| 7.2.      | Transportar el sistema de terminal MobilePad .....   | 77        |
| 7.3.      | Encender y apagar el sistema de terminal MobilePad y ponerlo en reposo.....                                  | 78        |
| 7.3.1.    | Encender el sistema de terminal MobilePad.....   | 78        |
| 7.3.2.    | Poner en reposo el sistema de terminal MobilePad .....   | 79        |
| 7.3.3.    | Activar el sistema de terminal MobilePad desde el reposo .....   | 80        |
| 7.3.4.    | Apagar el sistema de terminal MobilePad .....  | 81        |
| 7.4.      | Cargar baterías B40 .....  | 82        |
| 7.5.      | Cambiar baterías B40.....  | 84        |
| 7.5.1.    | Cambio de batería en caso de una batería.....  | 85        |
| 7.5.2.    | Cambio de batería en caso de dos baterías .....  | 88        |
| 7.6.      | Introducir datos en el sistema de terminal MobilePad.....  | 90        |

|            |   |            |
|------------|---|------------|
| 7.7.       | Darse de alta en el sistema de terminal MobilePad.....                | 94         |
| 7.7.1.     | Darse de alta con el botón de empleado.....                           | 95         |
| 7.7.2.     | Darse de alta con la llave de empleado.....                           | 96         |
| 7.8.       | Darse de baja del sistema de terminal MobilePad .....                 | 99         |
| 7.8.1.     | Darse de baja con el botón de empleado .....                          | 99         |
| 7.8.2.     | Darse de baja con la llave de empleado .....                          | 100        |
| 7.9.       | Trabajar con mesas.....   | 101        |
| 7.9.1.     | Abrir mesa.....   | 101        |
| 7.9.2.     | Cerrar mesa .....   | 102        |
| 7.9.3.     | Liquidar mesa .....   | 102        |
| 7.9.4.     | Separar artículos de una mesa en una factura.....                     | 103        |
| 7.9.5.     | Separar algunos artículos de una mesa a otra mesa .....               | 104        |
| 7.9.6.     | Traspasar todos los artículos de una mesa a otra mesa.....            | 105        |
| 7.9.7.     | Transferir mesa .....   | 105        |
| 7.10.      | Trabajar con operaciones.....   | 106        |
| 7.11.      | Trabajar con informes .....   | 107        |
| 7.12.      | Anular pedidos o la última entrada.....                               | 108        |
| 7.13.      | Utilizar la red inalámbrica para la transmisión de datos.....         | 108        |
| 7.14.      | Reiniciar el sistema de terminal MobilePad.....                       | 109        |
| <b>8.</b>  | <b>Puesta fuera de servicio .....</b>                                 | <b>110</b> |
| 8.1.       | Poner fuera de servicio el sistema de terminal MobilePad ....         | 110        |
| 8.2.       | Poner fuera de servicio la estación<br>de carga / base MobilePad..... | 113        |
| <b>9.</b>  | <b>Averías, posibles causas y su solución .....</b>                   | <b>115</b> |
| 9.1.       | Sistema de terminal MobilePad.....                                    | 115        |
| 9.2.       | Estación de carga / base MobilePad.....                               | 122        |
| <b>10.</b> | <b>Servicio y mantenimiento .....</b>                                 | <b>126</b> |
| 10.1.      | Limpieza .....  | 126        |
| 10.1.1.    | Limpieza de la carcasa y de la pantalla.....                          | 127        |
| 10.1.2.    | Limpieza de los contactos.....  | 127        |
| 10.2.      | Mantenimiento.....  | 127        |
| 10.3.      | Póngase en contacto con el servicio al cliente .....                  | 127        |
| <b>11.</b> | <b>Desecho .....</b>  | <b>128</b> |
| <b>12.</b> | <b>Glosario.....</b>  | <b>129</b> |

|   |            |
|---|------------|
| <b>13. Iconos.....</b>  | <b>131</b> |
| <b>14. Declaración de conformidad CE.....</b>   | <b>134</b> |
| <b>15. Historial de modificaciones .....</b>  | <b>135</b> |
| <b>16. Accesorios .....</b>   | <b>136</b> |
| 16.1.    Batería B40 y carcasa de batería B40 .....                                   | 136        |
| 16.2.    Estación de carga MobilePad con fuente de<br>alimentación Vectron PS30 ..... | 137        |
| 16.3.    Lápices táctiles .....   | 137        |
| 16.3.1. Lápiz táctil .....  | 137        |
| 16.3.2. Lápiz táctil Vectron .....  | 138        |
| 16.3.3. Lápiz táctil multifunción .....   | 138        |
| 16.4.    Punto de acceso WiFi profesional .....                                       | 139        |
| 16.5.    Licencia para impresión en red WiFi.....                                     | 139        |
| 16.6.    Impresora Bixelon SPP-R200 .....   | 140        |
| <b>17. Otros productos de Vectron.....</b>  | <b>141</b> |
| 17.1.    Sistemas de terminales Vectron estacionarios.....                            | 141        |
| 17.1.1. Vectron POS SteelTouch II .....   | 142        |
| 17.1.2. Vectron POS SteelTouch PC.....  | 143        |
| 17.1.3. Vectron POS Modular .....   | 144        |
| 17.1.4. Vectron POS ColorTouch .....  | 145        |
| 17.1.5. Vectron POS Vario .....   | 146        |
| 17.1.6. Vectron POS Mini .....  | 147        |
| 17.2.    Sistemas de terminales Vectron móviles / híbridos .....                      | 147        |
| 17.2.1. Vectron POS MobilePro .....   | 148        |
| 17.2.2. Vectron POS MobileTouch .....   | 149        |
| 17.2.3. Vectron POS MobileXL.....   | 150        |
| 17.3.    Software Vectron .....   | 151        |
| 17.3.1. Software Vectron POS .....  | 151        |
| 17.3.2. Vectron POS PC .....  | 151        |
| 17.3.3. Vectron Commander .....   | 152        |





# 1. Explicación de términos y de signos

En este capítulo conocerá los términos y los signos que se utilizan en este manual de usuario.

## 1.1. Normas de seguridad

Este manual de usuario contiene normas de seguridad que hacen referencia a los riesgos relacionados con el Vectron POS MobilePad, llamado a partir de ahora MobilePad.

Cada norma de seguridad consta de tres elementos, la palabra clave (1), la descripción (2) y el símbolo (3).

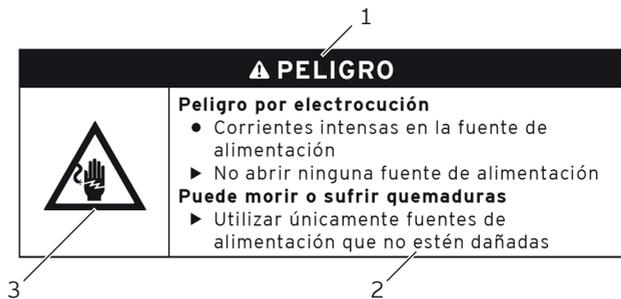


Fig. 1: Ejemplo de una norma de seguridad

### 1.1.1. Palabras clave

Las palabras clave le informan sobre un posible riesgo. El riesgo contiene información de la gravedad y las consecuencias de una lesión en relación con un peligro, así como de la posibilidad de que una lesión ocurra.

#### **⚠ PELIGRO**

La palabra clave “PELIGRO” define un peligro con riesgo elevado, que tiene como consecuencia la muerte o graves lesiones corporales si no se evita.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

La palabra clave “ADVERTENCIA” define un peligro con riesgo medio, que podría tener como consecuencia la muerte o graves lesiones corporales si no se evita.

#### **⚠ CUIDADO**

La palabra clave “CUIDADO” define un peligro con bajo riesgo, que podría tener como consecuencias lesiones corporales reducidas o moderadas si no se evita.

#### **ATENCIÓN**

La palabra clave “ATENCIÓN” define un peligro que podría tener como consecuencia daños materiales si no se evita.

### 1.1.2. Descripción

La información en cuanto a daños personales está dispuesta en el mismo orden en cada norma de seguridad.

#### **Peligro por electrocución**

- Corrientes intensas en la fuente de alimentación
- ▶ No abrir ninguna fuente de alimentación

#### **Puede morir o sufrir quemaduras**

- ▶ Utilizar únicamente fuentes de alimentación que no estén dañadas

La descripción contiene la siguiente información:

- Conocerá qué es peligroso.
- Conocerá los peligros a los que se expone y dónde se encuentra el peligro.
- Conocerá lo que no debe hacer.
- Conocerá las consecuencias de no prestar atención a la norma de seguridad.
- Aprenderá lo que debe hacer para evitar el peligro.

La información en cuanto a daños materiales está dispuesta en el mismo orden en cada norma de seguridad.

#### **Los agentes de limpieza corrosivos pueden dañar las superficies**

- ▶ No utilizar agentes de limpieza corrosivos
- ▶ Utilizar únicamente agentes de limpieza suaves o agua para limpiar

La descripción contiene la siguiente información:

- Conocerá lo que puede provocar daños materiales.
- Conocerá lo que no debe hacer.
- Aprenderá lo que debe hacer para evitar los daños materiales.

## 1.1.3. Símbolo

Toda norma de seguridad contiene un símbolo que indica gráficamente el peligro. Si no hay ningún símbolo de advertencia especial, se utiliza el símbolo de advertencia general.

Los símbolos de advertencia tienen el siguiente significado:

| Símbolo de advertencia  | Significado   |
|---|---|
|  | Signos de advertencia generales que advierten de daños personales.                                    |
|  | Signo de advertencia general de peligros para los que no existe ningún signo de advertencia especial. |
|  | Signo de advertencia especial para peligros debidos a corriente eléctrica.                            |
|  | Signo de advertencia especial para peligros debidos a altas temperaturas.                             |

## 1.2. Referencias a información

Este manual de usuario contiene referencias a información útil para el manejo del MobilePad.

El símbolo de información tiene el siguiente significado:

|   |  |
|---|--|
|  | El símbolo de información indica referencias a información que puede ser útil al utilizar MobilePad. |
|---|--|

## 2. Normas de seguridad generales

En este capítulo conocerá los peligros que existen en relación con el uso del MobilePad.

No olvide respetar las siguientes normas de seguridad:

| <b>⚠ PELIGRO</b>  |  |
|---|--|
|  | <p><b>Peligro por electrocución</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>● Corrientes intensas en el cable de alimentación IEC y en la fuente de alimentación</li><li>▶ No abrir ninguna fuente de alimentación</li></ul> <p><b>Puede morir o sufrir quemaduras</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Utilizar únicamente cables de alimentación IEC y fuentes de alimentación que no estén dañados</li><li>▶ Utilizar cables de alimentación IEC y fuentes de alimentación en estado original</li><li>▶ Utilizar líquidos lejos del cable de alimentación IEC y de la fuente de alimentación</li></ul> |

| <b>⚠ PELIGRO</b>  |  |
|---|--|
|  | <p><b>Peligro por altas temperaturas</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Las baterías B40 pueden incendiarse</li><li>▶ No exponga las baterías B40 al fuego ni a altas temperaturas</li><li>▶ Las baterías B40 no se deben abrir, dejar caer, tirar, ni modificar</li></ul> <p><b>Sufrirá abrasiones o quemaduras</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Cargar las baterías B40 entre 0 y 45 °C a una humedad del aire del 45 hasta el 85 por ciento</li><li>▶ Descargar las baterías B40 entre -10 y 60 °C a una humedad del aire del 45 hasta el 85 por ciento</li><li>▶ Almacenar las baterías B40 entre -20 y 60 °C a una humedad del aire del 45 hasta el 85 por ciento</li></ul> |

| <b>⚠ CUIDADO</b>   |  |
|--|--|
|  | <p><b>Peligro por electrocución</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Cortocircuito en el circuito de baja tensión de la fuente de alimentación</li><li>▶ No verter ningún líquido sobre el MobilePad, el cable de alimentación IEC y la fuente de alimentación</li></ul> <p><b>Puede sufrir una descarga eléctrica</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Utilizar líquidos lejos del cable de alimentación IEC y de la fuente de alimentación</li></ul> |

| <b>ATENCIÓN</b>   |  |
|---|--|
|  | <p><b>Daños en el MobilePad</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Caída del MobilePad desde la superficie de apoyo</li> <li>● Transporte y envío del MobilePad en un embalaje inadecuado</li> <li>● Sobrevoltaje en la red eléctrica</li> <li>● Sobrevoltaje por la conexión de una fuente de alimentación errónea</li> </ul> <p><b>El MobilePad puede resultar dañado</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Colocar el MobilePad sobre una superficie estable, plana y suficientemente grande</li> <li>▶ Conservar el embalaje original</li> <li>▶ Transportar y enviar el MobilePad solo en el embalaje original</li> <li>▶ Conectar el MobilePad solo a un voltaje de entre 100 y 240 voltios</li> <li>▶ Utilizar solo accesorios Vectron y accesorios autorizados por Vectron</li> </ul> |

| <b>ATENCIÓN</b>   |   |
|---|---|
|  | <p><b>Daños en las baterías B40</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Cortocircuito de la electrónica de la batería</li> </ul> <p><b>Las baterías B40 pueden resultar dañadas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ No tocar los contactos de las baterías B40 con objetos metálicos</li> <li>▶ No verter ningún líquido sobre las baterías B40 ni utilizar líquidos para limpiarlas</li> <li>▶ No continuar utilizando las baterías dañadas y enviarlas a Vectron en el embalaje original o eliminarlas en un punto de recogida</li> </ul> |

## ATENCIÓN



### **Modificación de la configuración y de la programación del MobilePad**

- Pérdida y modificación ilegal de datos
- Modificación ilegal de la configuración y de la programación

### **Usted puede sufrir pérdidas económicas y consecuencias penales**

- ▶ Proteger mediante contraseñas los niveles de programación
- ▶ Asignar a cada empleado únicamente los derechos de empleado que le sean necesarios

## 3. Información sobre este manual de usuario

Este manual de usuario forma parte del MobilePad. El manual de usuario se ha de guardar junto con el MobilePad. Si entrega el MobilePad a un tercero, incluya también este manual de usuario.

### 3.1. Destinatarios

Este manual de usuario está redactado para el usuario final del MobilePad.

### 3.2. Objetivo

Este manual de usuario le informa sobre las funciones y características del MobilePad. En él encontrará información sobre cómo poner en funcionamiento el MobilePad, sobre su manejo y sobre cómo ponerlo fuera de servicio.

### **3.3. Servicio de atención del distribuidor**

Vectron Systems AG es el fabricante del MobilePad. Vectron no vende el MobilePad directamente a los usuarios finales. El distribuidor técnico de Vectron a través del cual ha comprado el MobilePad es su persona de contacto en todas las cuestiones relativas al sistema de terminal.

Los sistemas de terminales MobilePad suministrados por Vectron Systems AG a los distribuidores técnicos de Vectron no han sido programados ni configurados. Su distribuidor técnico de Vectron debería haber programado y configurado su sistema de terminal MobilePad de acuerdo con usted y con sus deseos.

Por este motivo, este manual para el usuario final solo contiene información aplicable a todos los sistemas de terminales MobilePad, ya que el software Vectron POS debe estar programado y configurado individualmente para usted. Este manual de usuario no contiene información sobre la programación y la configuración del sistema de terminal MobilePad.

Su distribuidor técnico de Vectron debe haberle proporcionado capacitación y documentación detallada adaptada a su programación y configuración del software Vectron POS.

### 3.4. Aclaraciones del contenido

El capítulo “Especificación de funcionalidad” proporciona una visión general de las tareas para las cuales puede utilizar el MobilePad. En el capítulo “Descripción del terminal” aprenderá de qué elementos consta el MobilePad, dónde se encuentran, cómo se llaman y cuál es su función.

El capítulo “Puesta en servicio” explica los preparativos para la puesta en servicio del MobilePad. El funcionamiento normal del MobilePad se explica en el capítulo “Funcionamiento”. El capítulo “Puesta fuera de servicio” describe cómo puede poner fuera de servicio el MobilePad cuando no lo vaya a utilizar durante mucho tiempo.

En el capítulo “Averías, posibles causas y su solución” recibirá ayuda para solucionar las averías. El capítulo “Asistencia y mantenimiento” le explica cómo limpiar el MobilePad y recibir asistencia técnica.

En el capítulo “Desecho” se explica la forma de eliminar el MobilePad después de su utilización. El “Glosario” explica abreviaturas y conceptos que se utilizan en relación con el MobilePad. En el capítulo “Iconos” conocerá los elementos de mando gráficos del MobilePad y su significado.

La “Declaración de conformidad CE” certifica cuáles son las directivas que cumple el MobilePad y con qué normas se ha fabricado. En el “Historial de modificaciones” se registran modificaciones al contenido del manual de usuario.

El capítulo “Accesorios” le informa sobre productos adicionales que puede adquirir y utilizar con el MobilePad. En el capítulo “Otros productos de Vectron” conocerá qué productos ofrece Vectron además del MobilePad.

# 4. Especificación de funcionalidad

En este capítulo conocerá las características del MobilePad. Además, obtendrá información sobre el empleo correcto y los datos técnicos del MobilePad.

El MobilePad es un sistema de terminal híbrido que está formado por dos componentes, el sistema de terminal MobilePad y la estación de carga / base. Usted ha comprado los componentes por separado. El concepto de sistema de terminal híbrido significa que puede utilizar el sistema de terminal MobilePad tanto de forma móvil como de forma estacionaria en la estación de carga / base MobilePad.

El sistema de terminal MobilePad se compone del sistema de terminal MobilePad con una batería B40 y una carcasa de batería B40.

La estación de carga / base MobilePad se compone de la estación de carga / base y la fuente de alimentación Vectron PS30 con cable de alimentación IEC.

## 4.1. Sistema de terminal MobilePad

El sistema de terminal MobilePad es un sistema de terminal móvil que también puede utilizar sin conexión a una red.

El sistema de terminal MobilePad se compone de una carcasa de magnesio resistente a los choques y a prueba de agua.

A través de la pantalla táctil se introducen los datos como, por ejemplo, pedidos, utilizando el dedo o un lápiz táctil. Lo que muestra la pantalla se puede leer también bajo la luz del sol.

El sistema de terminal MobilePad transmite los datos introducidos por WiFi inalámbrico. Es compatible con el estándar de seguridad WEP para el cifrado de datos. A través de la conexión de red inalámbrica se puede, por ejemplo, actualizar el software Vectron POS y leer datos de pedidos.

El sistema de terminal MobilePad se puede conectar con varios Access Points o puntos de acceso. Él mismo selecciona automáticamente el Access Point con la mejor intensidad de radioseñal. Con esta función se puede cubrir una gran área de recepción y de emisión. Su distribuidor técnico de Vectron puede comprobar por usted si el sistema de terminal MobilePad se puede integrar en una WiFi existente.

En el sistema de terminal MobilePad se encuentran instaladas dos antenas WiFi, para asegurar la mejor recepción posible.

Bluetooth permite la conexión inalámbrica de aparatos a corta distancia al sistema de terminal MobilePad, por ejemplo impresoras portátiles.

En el sistema de terminal MobilePad está incorporada una ranura para tarjetas SIM. Su distribuidor técnico de Vectron puede introducir una tarjeta SIM en esa ranura, para en el futuro codificar por ejemplo los datos de una memoria fiscal.

Un sensor detecta si inclina el sistema de terminal MobilePad. Su distribuidor técnico de Vectron puede configurar para usted el sistema de terminal MobilePad, de forma que el contenido de la pantalla se incline 180 grados, por ejemplo para mostrar a un cliente un pedido o una factura. El sistema de terminal se puede programar además de manera que en una posición determinada se conmute al modo de reposo.

## VECTRON POS MOBILEPAD

---

En el sistema de terminal MobilePad está integrado un altavoz. En caso de mensajes del sistema, el sistema de terminal MobilePad puede informarle mediante tonos. Pregunte a su distribuidor técnico de Vectron si desea que le configure los sonidos.

Su distribuidor técnico de Vectron puede configurar el sistema de terminal MobilePad de forma que la función de vibración integrada le informe cuando entren mensajes que ha enviado, por ejemplo, un ServiceCall.

El paquete de distribución del sistema de terminal MobilePad incluye una batería B40. La potente batería de ión de litio proporciona energía para una duración de aprox. cuatro horas, dependiendo de las condiciones del entorno y del uso. Puede colocar otra batería B40 más en el sistema de terminal MobilePad. Con ello se prolonga el funcionamiento hasta aprox. ocho horas. La duración de la batería depende, por ejemplo, de si está encendida la WiFi y la pantalla, y de si está programada la función de ahorro de energía.

Durante el funcionamiento se puede cambiar una batería, si se han colocado dos baterías en el sistema de terminal MobilePad y la batería que permanece en el sistema de terminal durante el cambio está cargada más del cinco por ciento. Las baterías se pueden cambiar en muy poco tiempo.

El MobilePad cuenta con memoria caché y memoria Flash. En caso de interrupción del suministro eléctrico, la memoria caché, la cual almacena los datos generados durante la operación del sistema de terminal MobilePad, está protegida por una pila que le proporciona energía corriente. Después de que se apaga el MobilePad, los datos se guardan en la memoria Flash.

---

El sistema de terminal MobilePad dispone de una función de ahorro de energía, con la que se pueden desactivar componentes. Gracias al menor consumo de energía, puede prolongar la duración de la batería dependiendo de las condiciones del entorno y del uso.

El sistema de terminal MobilePad se puede equipar opcionalmente con un transpondedor. Con una tarjeta de transpondedor se puede inscribir usted, por ejemplo, en el sistema de terminal. El transpondedor se puede emplear además para un sistema de tarjetas de cliente. El transpondedor opcional trabaja según el estándar de radio TAG-It HF-I plus con 13,56 MHz.

La programación y la configuración del sistema de terminal MobilePad serán adaptadas a sus necesidades por su distribuidor técnico de Vectron.

### 4.2. Software Vectron POS

El sistema de terminal MobilePad se suministra con un software Vectron POS configurado y programado por su distribuidor técnico de Vectron.

Todos los sistemas de terminales Vectron utilizan el mismo software Vectron POS. La interfaz de usuario puede adaptarse individualmente a los diferentes tamaños de pantalla de los sistemas de terminales móviles y estacionarios.

Las funciones, que se pueden usar con el software Vectron POS instalado, dependen de la versión de software utilizada, de la configuración y de la programación del sistema de terminal MobilePad.

### 4.3. Estación de carga / base MobilePad

Con la estación de carga / base MobilePad puede cargar baterías B40 y conectar al sistema de terminal MobilePad aparatos adicionales, como por ejemplo impresoras, pantallas para clientes y cajones de terminales.

En la estación de carga / base MobilePad puede cargar simultáneamente hasta cuatro baterías B40: dos baterías en los compartimentos de las baterías de la estación de carga / base, y otras dos baterías si éstas están colocadas en el sistema de terminal MobilePad y el sistema de terminal está colocado en la estación de carga / base. Durante el proceso de carga en la estación de carga / base MobilePad, puede utilizar el sistema de terminal MobilePad.

La estación de carga / base MobilePad carga una batería descargada en aprox. cuatro horas. La estación de carga / base necesita más tiempo para cargar la batería instalada en el sistema de terminal MobilePad, si éste está encendido. El indicador luminoso del sistema de terminal MobilePad y los indicadores de carga en los compartimentos de las baterías le indican, por ejemplo, si las baterías B40 colocadas se están cargando o si están cargadas.

A los dos puertos USB y a los cuatro puertos seriales de la parte posterior pueden conectarse aparatos adicionales, como por ejemplo impresoras, pantallas para clientes y scanners. En la parte frontal de la estación de carga / base MobilePad hay otro puerto USB para conectar, por ejemplo, un USB-Stick o un teclado USB.

## VECTRON POS MOBILEPAD

---

Su distribuidor técnico de Vectron puede integrar el sistema de terminal MobilePad en una red de terminales a través de un puerto de red, que se encuentra en la estación de carga / base MobilePad. El sistema de terminal MobilePad puede recibir datos a través de la red y enviarlos a otros sistemas de terminales, cuando el sistema de terminal está colocado en la estación de carga / base.

La estación de carga / base MobilePad cuenta con un puerto al que pueden conectarse cajones de terminales. Con un cable en Y puede conectar hasta dos cajones de terminales a la estación de carga / base MobilePad.

En la conexión Kensington puede conectar una protección antirrobo, con la cual se puede proteger la estación de carga / base MobilePad contra el robo mediante un candado y un cable de alambre.

En la carcasa del MobilePad está montada una cerradura de empleado. Con la llave de empleado apropiada puede darse de alta en el sistema de terminal MobilePad, cuando el sistema de terminal está colocado en la estación de carga / base MobilePad. Su distribuidor técnico de Vectron debe haber configurado para usted el sistema de cerradura de empleado.

#### 4.4. Uso correcto

El sistema de terminal MobilePad puede utilizarse como sistema de terminal híbrido. La estación de carga / base MobilePad puede utilizarse para cargar baterías B40, para conectar aparatos adicionales autorizados y, en combinación con el sistema de terminal MobilePad, como sistema de terminal estacionario.

La estación de carga / base MobilePad se debe conectar a una toma de corriente con puesta a tierra mediante el cable de alimentación IEC con enchufe con toma de tierra suministrado, y a la fuente de alimentación Vectron PS30. No es correcto el uso de otras fuentes de alimentación ni otros cables de alimentación IEC. El suministro eléctrico debe protegerse mediante un interruptor para fallas o sobre cargas de corriente (breaker).

No se deben abrir el sistema de terminal MobilePad, la estación de carga / base MobilePad, la fuente de alimentación Vectron PS30 ni las baterías B40. No se deben realizar modificaciones en el sistema de terminal, la estación de carga / base y sus accesorios.

El empleado del sistema de terminal MobilePad es responsable de guardar y asegurar los datos generados con el MobilePad. Los datos deben procesarse y guardarse de tal forma que, por ejemplo, cumplan las exigencias de las autoridades financieras.

Los empleados pueden modificar los datos almacenados, la configuración y la programación del sistema de terminal MobilePad según cada configuración y programación del software Vectron POS, por ejemplo, la tabla de artículos o de derechos para empleados. Además, los empleados pueden ejecutar funciones, como por ejemplo anular pedidos, cuando estas están activadas en la sección de asignación de derechos del sistema de terminal.

## VECTRON POS MOBILEPAD

---

Deberá proteger su sistema de tal forma que no se pueda acceder a todos los niveles de programación, para evitar cambios no deseados. Estos niveles de programación pueden protegerse utilizando llaves de empleado, tarjetas de transpondedor y contraseñas. En la tabla de derechos del sistema de terminal deberán asignarse los derechos necesarios para cada empleado. Las llaves de empleado y las tarjetas de transpondedor que activan estos derechos deben permanecer exclusivamente en manos del empleado correspondiente. Las contraseñas deben ser conocidas únicamente por el empleado correspondiente.

Los derechos de los empleados deben concederse cuidadosamente, dado que, según los derechos concedidos, los empleados pueden modificar o borrar la configuración, la programación y los datos. Estas modificaciones pueden tener daños económicos y consecuencias penales, dado que, por ejemplo, los datos almacenados podrían dejar de cumplir las exigencias de las autoridades financieras.

El propietario del sistema de terminal MobilePad es responsable de conceder los derechos a los empleados. Antes de la puesta en funcionamiento, su distribuidor técnico de Vectron deberá diseñar con usted una propuesta para determinar los derechos de los empleados y asignar a cada empleado del sistema de terminal MobilePad únicamente los derechos que le sean necesarios.

Su distribuidor técnico de Vectron es responsable de la programación y la configuración del sistema de terminal MobilePad. Vectron le recomienda que no realice por su cuenta ningún cambio en la programación y la configuración.

Para cualquier pregunta o sugerencia sobre la programación y la configuración, diríjase a su distribuidor técnico de Vectron.

El sistema de terminal MobilePad, la estación de carga / base MobilePad, la fuente de alimentación Vectron PS30 y las baterías B40 solo se pueden utilizar bajo las condiciones del entorno descritas en el capítulo 4.5 “Datos técnicos” de la página 32. No es correcta la utilización de los componentes fuera de estas condiciones del entorno. La estación de carga / base MobilePad no debe tenerse y utilizarse al aire libre.

La pantalla táctil únicamente debe tocarse con lápices táctiles y con los dedos.

Las baterías B40 se deben cargar en la estación de carga / base MobilePad o en el sistema de terminal MobilePad, cuando éste está colocado en la estación de carga.

Para el funcionamiento del MobilePad solo se pueden utilizar accesorios originales Vectron o autorizados por Vectron. Su distribuidor técnico de Vectron le informará sobre los accesorios que puede utilizar con el MobilePad.

Guarde el material de embalaje para un posible envío. Envíe el sistema de terminal MobilePad y la estación de carga MobilePad únicamente en el embalaje original. Vectron AG no admitirá los daños, directos o indirectos, ocasionados por un embalaje indebido.

El empleo correcto incluye también la lectura y la comprensión de este manual de usuario. Además se deben tener en cuenta imprescindiblemente las prescripciones para la prevención de accidentes.

No es correcto otro empleo que no sea el descrito. Vectron Systems AG no asume ninguna responsabilidad por daños o lesiones que se produzcan a consecuencia de un uso indebido.

### 4.5. Datos técnicos

En este capítulo conocerá los datos técnicos del MobilePad.

#### 4.5.1. Sistema de terminal MobilePad

| <b>Datos técnicos del sistema de terminal MobilePad</b> |  |
|---|--|
| <b>Pantalla</b>   | TFT-LCD de 21,34 cm (8,4")                                   |
| <b>Iluminación</b>                                      | Retroiluminación LED   |
| <b>Tamaño de pantalla</b>                               | 17,0 x 12,8 cm; activo                                       |
| <b>Resolución</b>                                       | 600 x 800 píxeles  |
| <b>Colores</b>  | hasta 256  |
| <b>Entrada de datos</b>                                 | Pantalla táctil  |
| <b>Carcasa</b>  | Dos piezas de magnesio, a prueba de salpicaduras             |
| <b>Procesador</b>                                       | Procesador de 64 bits, 131 MHz                               |
| <b>Memoria de trabajo</b>                               | 64 MB SDRAM  |
| <b>Caché</b>  | 2 MB SRAM  |
| <b>Memoria de gran capacidad</b>                        | Memoria Flash de 1 GB  |
| <b>Puertos</b>  | en combinación con la estación de carga / base               |
| <b>Red inalámbrica</b>                                  | IEEE 802.11b   |
| <b>Bluetooth</b>  | 2.0  |
| <b>Audio</b>  | Altavoz mono, 1 W  |
| <b>Sensor de inclinación</b>                            | Sensor de inclinación de cuatro vías                         |
| <b>Alarma vibratoria</b>                                | integrada  |
| <b>Suministro eléctrico</b>                             | hasta dos baterías de ión de litio, cada una con 2600 mAh    |
| <b>Batería de respaldo</b>                              | para el suministro de corriente duradero de la memoria caché |

| <b>Datos técnicos del sistema de terminal MobilePad</b> |   |
|---|---|
| <b>Consumo de potencia</b>                              | de 0,03 a 5 W   |
| <b>Temperatura</b>                                      | Almacenamiento: de -20 a 70 °C<br>Operación: de -10 a 50 °C |
| <b>Humedad del aire</b>                                 | de 10 a 80 %, no condensado                                 |
| <b>Medidas (An x Al x Pr)</b>                           | 24,7 x 4,5 x 17,4 cm  |
| <b>Peso</b>   | 940 g, sin baterías   |
| <b>Autorización</b>                                     | CE  |

#### 4.5.2. Batería B40

| <b>Datos técnicos de la batería B40</b> |   |
|---|---|
| <b>Tipo</b>                             | Batería de ión litio  |
| <b>Capacidad de carga</b>               | 2600 mAh  |
| <b>Voltaje</b>                          | 7,4 V   |
| <b>Temperatura</b>                      | Almacenamiento: de -20 a 60 °C<br>Carga: temperatura de las células de 0 a 45 °C<br>Descarga: temperatura de las células de -10 a 60 °C |
| <b>Humedad del aire</b>                 | de 45 a 85%, no condensado  |
| <b>Durabilidad</b>                      | aprox. 500 ciclos de carga  |
| <b>Medidas (An x Al x Pr)</b>           | 7,6 x 2,3 x 6,5 cm  |
| <b>Peso</b>                             | 129 g   |

## 4.5.3. Estación de carga / base MobilePad

| <b>Datos técnicos de la estación de carga / base MobilePad</b> |   |
|--|---|
| <b>Puerto para cajones de terminal</b>                         | 1 x tipo de conexión RJ12; para hasta dos cajones de terminal con cable Y |
| <b>Puerto de red</b>   | 1 x 10/100BASE-T; Ethernet  |
| <b>Puertos USB</b>   | 3 x USB 1.1; tipo de conexión A; uno de ellos en la parte delantera       |
| <b>Puertos seriales</b>  | 4 x RS232; tipo de conexión RJ45; para dispositivos adicionales           |
| <b>Cerradura de empleo</b>                                     | Dallas iButton Standard; optional Dallas iButton Magnet o Addimat         |
| <b>Voltaje de entrada</b>                                      | 24 V de voltaje continuo  |
| <b>Corriente de entrada</b>                                    | máxima 3,33 A   |
| <b>Consumo de potencia</b>                                     | máxima 80 W   |
| <b>Temperatura</b>   | Almacenamiento: de -10 a 70°C<br>Operación: de 0 a 45 °C                  |
| <b>Humedad del aire</b>  | de 45 a 85%, no condensado  |
| <b>Medidas (An x Al x Pr)</b>                                  | 25,2 x 14,9 x 22,9 cm   |
| <b>Peso</b>  | 1290 g  |

## 4.5.4. Fuente de alimentación Vectron PS30

| <b>Datos técnicos de la fuente de alimentación Vectron PS30</b> |                                   |
|---|-----------------------------------|
| <b>Voltaje de entrada</b>                                       | de 100 a 240 V de voltaje alterno |
| <b>Corriente de entrada</b>                                     | máxima 1,07 A                     |
| <b>Voltaje de salida</b>  | + 24 V de voltaje continuo        |

| <b>Datos técnicos de la fuente de alimentación Vectron PS30</b> |   |
|---|---|
| <b>Corriente de salida</b>                                      | máxima 3,33 A   |
| <b>Potencia de salida</b>                                       | máxima 80 W   |
| <b>Consumo de potencia</b>                                      | máxima 93 W   |
| <b>Pérdida en vacío</b>   | de 0,3 a 0,5 W  |
| <b>Temperatura</b>  | Almacenamiento: de -40 a 85 °C<br>Operación: de 0 a 40 °C |
| <b>Humedad del aire</b>   | Operación: de 5 a 95 %, no condensado                     |
| <b>Medidas (An x Al x Pr)</b>                                   | 7,6 x 14,6 x 4,3 cm                                       |
| <b>Peso</b>   | 585 g   |
| <b>Autorizaciones</b>   | CE, UL  |

#### 4.5.5. Software Vectron POS

| <b>Datos técnicos del software Vectron POS</b> |                         |
|--|-------------------------|
| 100.000  | artículos *             |
| 65.535   | departamentos *         |
| 1.000  | empleados *             |
| 65.535   | mesas o clientes *      |
| 200  | terminales conectadas * |
| 100  | impresoras conectadas * |

ES

\* Valores máximos que solo se pueden alcanzar con una programación especial.

# 5. Descripción del terminal

El MobilePad está formado por dos componentes que han adquirido por separado: el sistema de terminal Mobilepad y la estación de carga / base MobilePad.

### 5.1. Paquete de distribución

El envío del sistema de terminal MobilePad incluye las piezas enumeradas a continuación. Tras la recepción del envío, compruebe que esté completo.

- Sistema de terminal Vectron POS MobilePad
- Dos Baterías B40
- Software Vectron POS con licencia
- Manual de usuario
- Caja de cartón para transporte

El envío de la estación de carga / base MobilePad incluye las piezas enumeradas a continuación. Tras la recepción del envío, compruebe que esté completo.

- Estación de carga / base del Vectron POS MobilePad
- Fuente de alimentación externa Vectron PS30
- Cable de alimentación IEC
- Llave
- Cuatro llaves de empleado para la cerradura de empleado Dallas iButton Standard o Dallas iButton Magnet
- Caja de cartón para transporte

## 5.2. Descripción del aparato

En este apartado aprenderá de qué componentes consta el MobilePad, dónde se encuentran y cómo se llaman.

### 5.2.1. Vista delantera del terminal MobilePad



Fig. 2: Vista del terminal MobilePad por delante

| Pos. | Nombre                        |
|------|-------------------------------|
| 1    | Indicador luminoso 1          |
| 2    | Sensor de luminosidad         |
| 3    | Indicador luminoso 2          |
| 4    | Pantalla táctil               |
| 5    | Parte delantera de la carcasa |
| 6    | Parte trasera de la carcasa   |
| 7    | Ranura                        |
| 8    | Tecla de encendido y apagado  |

## VECTRON POS MOBILEPAD

### Indicador luminoso 1 y 2, pos. 1, 3

Los indicadores luminosos le indican los estados de funcionamiento del sistema de terminal MobilePad y los estados de carga de las baterías B40, cuando el sistema de terminal está colocado en la estación de carga MobilePad.

| Indicador |   | Color    |            | Intervalo            | Estado  |
|-----------|---|----------|------------|----------------------|---|
| 1         | 2 | azul     | rojo verde | una vez intermitente | Se encendió el sistema de terminales  |
| 1         |   | verde    |            | intermitente         | Se ha retirado el sistema de terminal de la estación de carga; el sistema de terminal está en modo de reposo                                |
| 1         |   | azul     |            | intermitente         | El sistema de terminal ha recibido un mensaje   |
| 1         |   | verde    |            | fijo                 | El sistema de terminal está colocado en la estación de carga; las baterías colocadas en el sistema de terminal están completamente cargadas |
| 1         | 2 | amarillo |            | intermitente         | El sistema de terminal está colocado en la estación de carga; las baterías se cargan  |
| 1         | 2 | azul     | rojo       | una vez intermitente | Se encendió el sistema de terminal; baterías insuficientemente cargadas para iniciar el sistema de terminal                                 |
| 1         | 2 | rojo     |            | una vez intermitente | batería correspondiente defectuosa  |

| Indicador |   | Color |       | Intervalo    | Estado   |
|-----------|---|-------|-------|--------------|--|
| 1         | 2 | azul  | rojo  | fijo         | Está presionada la tecla de encendido y apagado, para apagar el sistema de terminal  |
| 1         | 2 | azul  | verde | intermitente | Está presionada la tecla de encendido y apagado, el sistema de terminal está apagado |

#### Sensor de luminosidad, pos. 2

El sensor de luminosidad mide la cantidad de luz en el entorno del sistema de terminal MobilePad y regula la claridad de la pantalla.

#### Pantalla táctil, pos. 4

A través de la pantalla táctil puede introducir datos en el sistema de terminal MobilePad con un lápiz táctil o con los dedos.

#### Ranura, pos. 7

En la ranura puede enganchar una correa de mano.

#### Tecla de encendido y apagado, pos. 8

Con la tecla de encendido y apagado puede encender el sistema de terminal MobilePad y ponerlo en reposo.

## 5.2.2. Vista posterior del sistema de terminal MobilePad

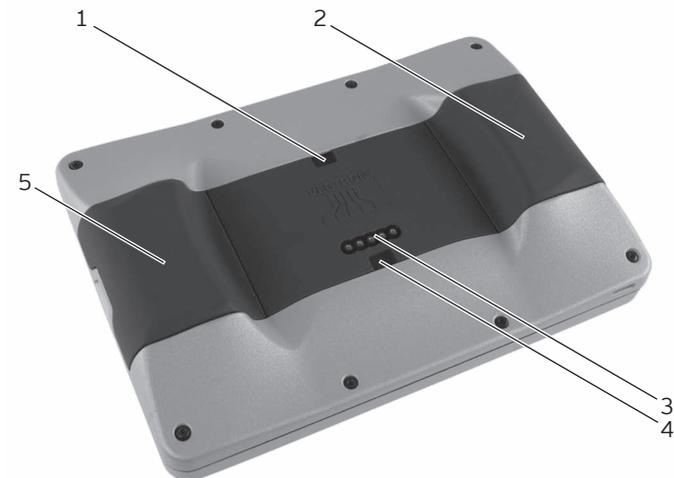


Fig. 3: Vista del terminal MobilePad por detrás

| Pos. | Nombre   |
|------|--|
| 1    | Ranura de bloqueo por cerradura                      |
| 2    | Batería B40 ó carcasa de batería B40                 |
| 3    | Contactos para la estación de carga / base MobilePad |
| 4    | Ranura de bloqueo por cerradura                      |
| 5    | Batería B40 ó carcasa de batería B40                 |

---

### **Ranura de bloqueo por cerradura, pos. 1, 4**

Las lengüetas de bloqueo por cerradura de la estación de carga MobilePad se enclavan en las ranuras de bloqueo del terminal MobilePad, cuando usted cierra con llave la estación de carga MobilePad.

### **Batería B40 ó carcasa de batería B40, pos. 2, 5**

En el sistema de terminal MobilePad puede colocar hasta dos baterías B40. Si solo se ha colocado una batería B40, en el otro compartimento de batería se deberá colocar la carcasa de batería B40 incluida en el paquete de distribución.

### **Contactos para la estación de carga / base MobilePad, pos. 3**

A través de los contactos para la estación de carga / base MobilePad se cargan las baterías B40 colocadas en los compartimentos de baterías. El sistema de terminal MobilePad se conecta además a través de esos contactos con los puertos de la estación de carga MobilePad.



### **Ranura de bloqueo de la batería, pos. 1, 6**

Introduzca la lengüeta de bloqueo de la batería B40 ó de la carcasa de batería B40 en la ranura de bloqueo de la batería, cuando coloque una batería o una carcasa de batería.

### **Contactos para la batería B40, pos. 2, 7**

El sistema de terminal MobilePad recibe corriente a través de los contactos para la batería B40.

La batería B40 colocada en el compartimento de la batería se carga a través de los contactos para la batería B40, cuando el sistema de terminal MobilePad está colocado en la estación de carga.

### **Placa de características, pos. 3**

En la placa de características puede identificar unívocamente el sistema de terminal MobilePad. La placa de características contiene el nombre del producto y el número de serie del sistema de terminal MobilePad.

### **Bloqueador de la batería, pos. 4, 8**

Mediante el bloqueador de la batería usted puede fijar o liberar una batería B40 o una carcasa de batería B40.

### **Compartimento de la batería, pos. 5, 9**

En los compartimentos de baterías puede colocar baterías B40 ó carcasas de batería B40.

### 5.2.4. Vista de la batería B40



Fig. 5: Vista de la batería B40

| Pos. | Nombre                            |
|------|-----------------------------------|
| 1    | Liberador de la batería           |
| 2    | Contactos de la batería           |
| 3    | Placa de características          |
| 4    | Lengüeta de bloqueo de la batería |

### **Liberador de la batería, pos. 1**

Presionando el liberador de la batería puede soltar la batería B40 ó la carcasa de batería B40 del compartimento de la batería.

### **Contactos de la batería, pos. 2**

A través de los contactos de la batería se suministra corriente al sistema de terminal MobilePad a través de la batería B40.

La batería se carga a través de los contactos de la batería, cuando ésta se encuentra colocada en un compartimento de batería de la estación de carga. Las baterías también se cargan a través de los contactos de la batería cuando están colocadas en el sistema de terminales y éste está colocado en la estación de carga / base MobilePad.

### **Placa de características, pos. 3**

En la placa de características puede identificar unívocamente la batería B40. Contiene el nombre del producto y el número de serie de la batería B40.

### **Lengüeta de bloqueo de la batería, pos. 4**

La lengüeta de bloqueo de la batería fija la batería B40 en el compartimento de batería del sistema de terminales MobilePad o en uno de los compartimentos de batería de la estación de carga.

## 5.2.5. Vista delantera de la estación de carga / base MobilePad

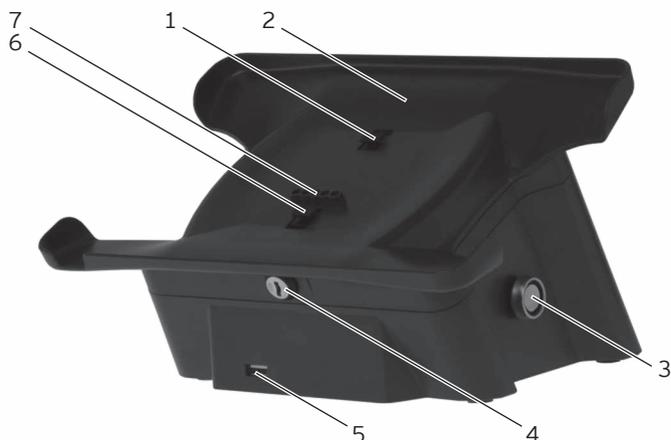


Fig. 6: Vista por delante de la estación de carga / base MobilePad

| Pos. | Nombre  |
|------|---|
| 1    | Lengüeta de bloqueo por cerradura                                       |
| 2    | Soporte MobilePad   |
| 3    | Cerradura de empleado   |
| 4    | Cerradura del sistema de terminal                                       |
| 5    | Puerto USB  |
| 6    | Lengüeta de bloqueo por cerradura                                       |
| 7    | Contactos de la estación de carga para el sistema de terminal MobilePad |

### Lengüeta de bloqueo por cerradura, pos. 1, 6

Las lengüetas de bloqueo por cerradura se abren o se cierran girando la cerradura del sistema de terminal.

## **Soporte MobilePad, pos. 2**

Sobre el soporte MobilePad puede colocar el sistema de terminal MobilePad para cargar las baterías B40.

## **Cerradura de empleado, pos. 3**

Con una llave de empleado puede darse de alta en el sistema de terminal a través de la cerradura de empleado.

En esta ilustración se muestra la cerradura de empleado Dallas iButton Standard. La cerradura de empleado Addimat se monta delante a la derecha, junto al puerto USB.

## **Cerradura del sistema de terminal, pos. 4**

Con la llave apropiada puede abrir y cerrar las lengüetas de bloqueo de la estación de carga MobilePad. Cuando la cerradura del sistema de terminal está cerrada, el sistema de terminal y la estación de carga están conectados entre sí.

## **Puerto USB, pos. 5**

A través del puerto USB puede conectar aparatos adicionales y dispositivos de almacenamiento a la estación de carga MobilePad.

## **Contactos de la estación de carga para el sistema de terminal MobilePad, pos. 7**

A través de los contactos de la estación de carga para el sistema de terminal MobilePad se cargan las baterías B40 colocadas en el sistema de terminal. Una línea de datos conecta además el sistema de terminal MobilePad con los puertos instalados en la estación de carga / base MobilePad.

## 5.2.6. Vista posterior de la estación de carga / base MobilePad

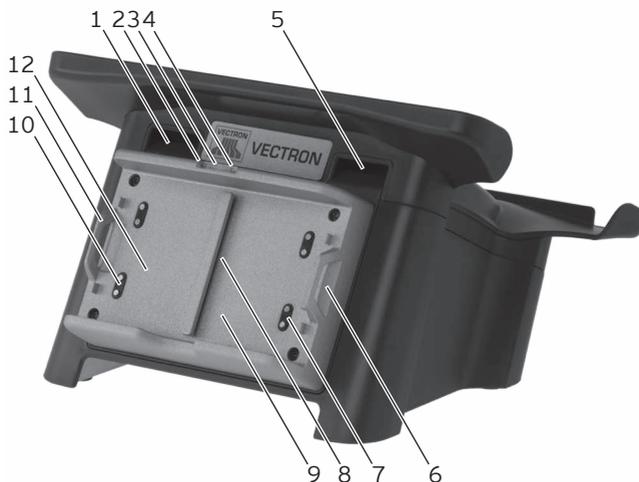


Fig. 7: Vista por detrás de la estación de carga MobilePad

| Pos. | Nombre                                 |
|------|--|
| 1    | Abertura de ventilación                |
| 2    | Indicador de carga                     |
| 3    | Indicador luminoso                     |
| 4    | Indicador de carga                     |
| 5    | Abertura de ventilación                |
| 6    | Bloqueador de la batería               |
| 7    | Contactos de carga para la batería B40 |
| 8    | Ranura de bloqueo de la batería        |
| 9    | Compartimento de la batería            |
| 10   | Contactos de carga para la batería B40 |
| 11   | Bloqueador de la batería               |
| 12   | Compartimento de la batería            |

### Abertura de ventilación, pos. 1, 5

A través de las aberturas de ventilación se escapa el calor que se genera dentro de la estación de carga MobilePad.

### Indicador de carga, pos. 2, 4

El indicador de carga indica el estado de carga de las baterías B40.

| Color   | Intervalo           | Estado   |
|---------|---------------------|--|
| naranja | intermitente        | La batería se está cargando.   |
| naranja | intermitente rápido | Los contactos de carga para la batería B40 están sin contacto o las baterías están defectuosas |
| naranja | fijo                | La batería está cargada completamente  |

### Indicador luminoso, pos. 3

El indicador luminoso se enciende en color verde cuando la estación de carga / base MobilePad está alimentada por corriente.

### Bloqueador de la batería, pos. 6, 11

Mediante el bloqueador de la batería usted puede fijar o liberar una batería B40 o una carcasa de batería B40.

ES

### Contactos de carga para la batería B40, pos. 7, 10

Las baterías B40 se cargan a través de los contactos de carga.

### Ranura de bloqueo de la batería, pos. 8

## VECTRON POS MOBILEPAD

---

Introduzca la lengüeta de bloqueo de la batería B40 en la ranura de bloqueo de la batería, cuando coloque una batería.

### Compartimento de la batería, pos. 9, 12

En los compartimentos de baterías puede colocar baterías B40 y cargarlas.

### 5.2.7. Vista detallada de puertos y conexiones de la estación de carga / base MobilePad



Fig. 8: Vista detallada de puertos y conexiones de la estación de carga / base MobilePad

| Pos. | Nombre                   |
|------|--------------------------|
| 1    | Placa de características |
| 2    | Conexión Kensington      |
| 3    | Cuatro puertos seriales. |

| Pos. | Nombre                          |
|------|---------------------------------|
| 4    | Dos puertos USB                 |
| 5    | Puerto de red                   |
| 6    | Puerto para cajones de terminal |
| 7    | Conexión eléctrica              |

### Placa de características, pos. 1

En la placa de características puede identificar unívocamente la estación de carga / base MobilePad. Contiene el nombre del producto y el número de serie de la estación de carga.

### Conexión Kensington, pos. 2

Conexión para protección antirrobo, con la cual se puede proteger la estación de carga mediante un candado y un cable de alambre.

### Puertos seriales, pos. 3

A través de los puertos seriales puede conectar aparatos adicionales a la estación de carga / base MobilePad.

### Puertos USB pos. 4

A través de los puertos USB puede conectar aparatos adicionales y dispositivos de almacenamiento a la estación de carga MobilePad.

### Puerto de red, pos. 5

En el puerto de red puede conectar un cable de red.

## VECTRON POS MOBILEPAD

---

### Puerto para cajones de terminal, pos. 6

En el puerto para cajones de terminal puede conectar hasta dos cajones de terminal con un cable Y.

### Conexión eléctrica, pos. 7

El cable de corriente de la fuente de alimentación Vectron PS30 se conectará a la fuente de energía eléctrica.

### 5.2.8. Vista de la fuente de alimentación Vectron PS30



Fig. 9: Vista de la fuente de alimentación Vectron PS30

| Pos. | Nombre                         |
|------|--------------------------------|
| 1    | Línea de corriente             |
| 2    | Conector de línea de corriente |
| 3    | Enchufe IEC incorporado        |
| 4    | Placa de características       |

---

### **Conector de línea de corriente, pos. 2**

El conector de línea de corriente se enchufa en el puerto de conexión eléctrica del MobilePad.

### **Enchufe IEC incorporado, pos. 3**

En el enchufe IEC incorporado se conecta el cable de alimentación IEC.

### **Placa de características, pos. 4**

En la placa de características puede identificar unívocamente la fuente de alimentación Vectron PS30. La placa de características contiene el nombre del producto y el número de serie de la fuente de alimentación Vectron PS30.

### 5.2.9. Vista del cable de alimentación IEC



Fig. 10: Vista del cable de alimentación IEC

| Pos. | Nombre                        |
|------|-------------------------------|
| 1    | Conector IEC                  |
| 2    | Enchufe con contacto a tierra |

---

### **Conector IEC, pos. 1**

El conector IEC se conecta al enchufe IEC incorporado de la fuente de alimentación.

### **Enchufe con contacto a tierra, pos. 2**

El enchufe con contacto a tierra se conecta a una toma de corriente. El aspecto del enchufe con contacto a tierra puede diferir del que aparece en la ilustración.

5.3. Medidas

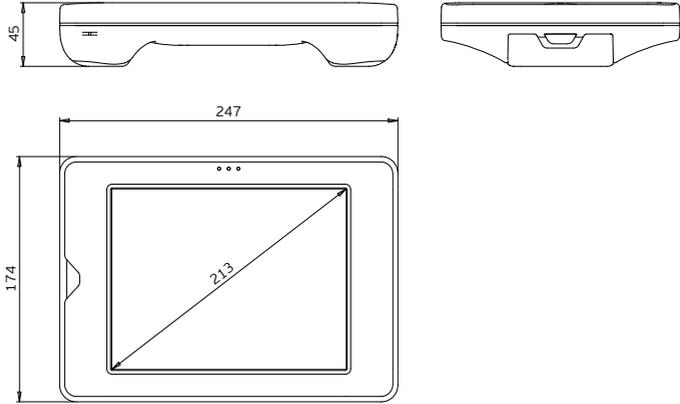


Fig. 11: Sistema de terminal MobilePad  
(medidas en milímetros)

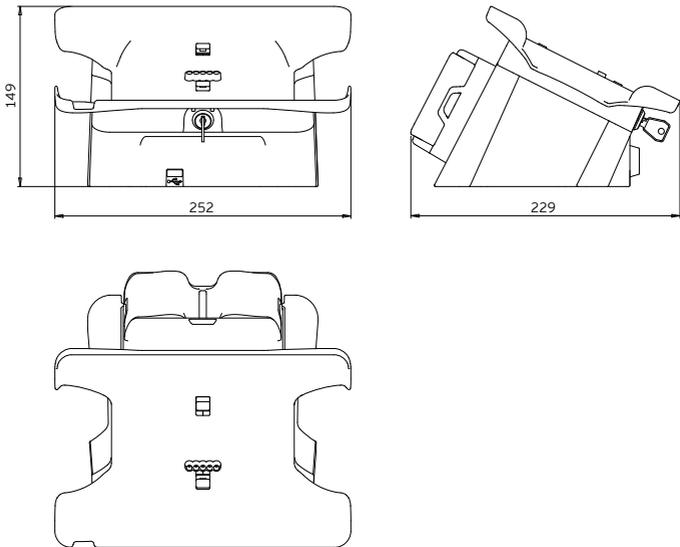


Fig. 12: Estación de carga / base MobilePad  
(medias en milímetros)

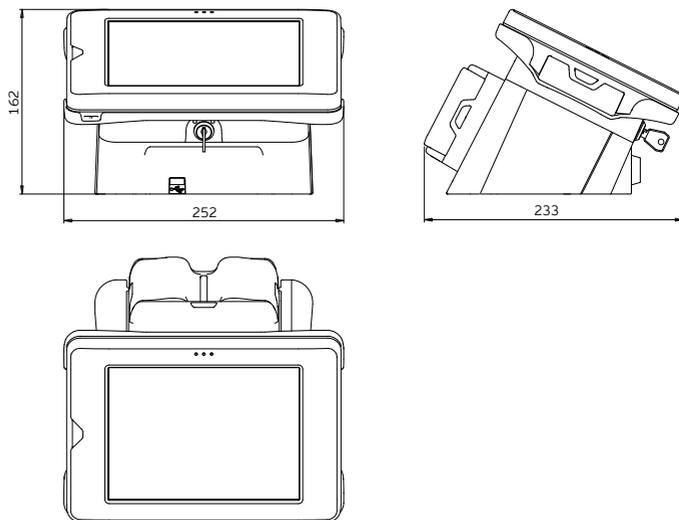


Fig. 13: Altura total del sistema de terminal MobilePad en la estación de carga (medidas en milímetros)

# 6. Puesta en servicio

En este capítulo aprenderá la forma de poner en funcionamiento el MobilePad.

El sistema de terminal MobilePad debe haber sido programado y configurado para usted por su distribuidor técnico de Vectron antes de la puesta en servicio. Él le ayudará durante este proceso.

Antes de la puesta en operación, su distribuidor técnico de Vectron le enseñará a utilizar el MobilePad. Además, debe informarle sobre las funciones del sistema de terminales MobilePad y adaptarlo a sus necesidades.

Algunas funciones útiles e importantes son, por ejemplo:

- La instalación y la configuración de los puntos de acceso (APs)
- La configuración de las señales acústicas y ópticas
- Introducir artículos en las tablas de artículos
- La configuración de la interfaz de usuario
- La configuración de las contraseñas de los usuarios
- La configuración de informes
- La configuración de la copia de seguridad
- El codificado de la red inalámbrica
- El ahorro de energía
- La carga y descarga de la batería B40
- El manejo del sistema de terminales MobilePad
- La utilización del sistema de terminal MobilePad en redes inalámbricas
- Integrar y utilizar el sistema de terminal MobilePad en redes
- Conectar aparatos adicionales a la estación de carga MobilePad

## 6.1. Instalar la estación de carga / base MobilePad

En este apartado aprenderá a instalar la estación de carga MobilePad, a conectarla a la alimentación eléctrica y a conectarle aparatos adicionales.

### 6.1.1. Elegir el lugar de instalación de la estación de carga MobilePad e instalarla

En esta sección aprenderá en qué entorno y cómo deberá instalar la estación de carga MobilePad.

| <b>ATENCIÓN</b>   |  |
|---|--|
|  | <p><b>Daños en la estación de carga MobilePad</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Instalar la estación de carga / base MobilePad como se describe en este apartado</li> </ul> |

- Instale la estación de carga en un lugar bien ventilado, donde la temperatura se encuentre entre 0 y 40 °C, y la humedad del aire entre el 45 y 85 por ciento.
- No cubra las aberturas de ventilación de la estación de carga.
- Seleccione el lugar de colocación de modo que la estación de carga no reciba los rayos directos del sol.
- Coloque la estación de carga sobre una superficie estable, plana y suficientemente amplia.
- Coloque la estación de carga de manera que no pueda fluir ningún líquido sobre ella, la fuente de alimentación y el cable de alimentación IEC.
- Preste atención a colocar los cables de modo que no estén sometidos a tracción.
- Preste atención a colocar los cables de modo que no tropiece con ellos.

### 6.1.2. Conectar la estación de carga / base MobilePad a la alimentación eléctrica

En este apartado aprenderá a conectar la estación de carga a la alimentación eléctrica.

- Enchufe el conector de la línea de corriente de la fuente de alimentación en el puerto de conexión eléctrica de la estación de carga MobilePad.

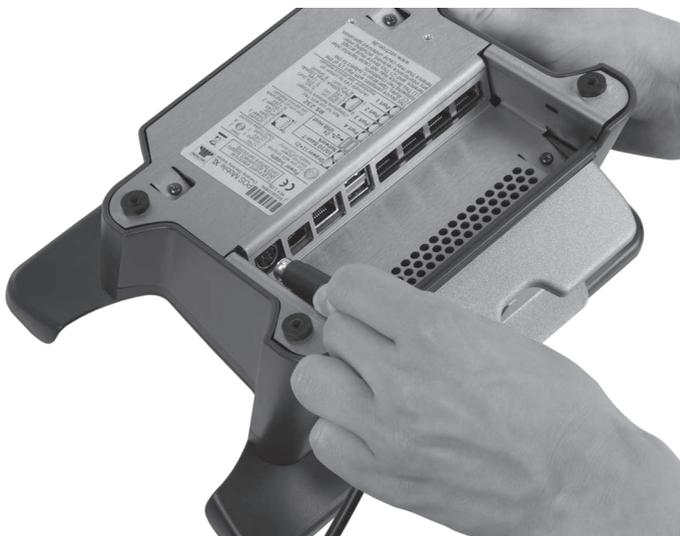


Fig. 14: Enchufar el conector de la línea de corriente en el puerto de conexión eléctrica

- Coloque la estación de carga / base MobilePad en el lugar de colocación.
- Conecte el conector IEC del cable de alimentación IEC en el enchufe IEC de la fuente de alimentación.



Fig. 15: Enchufe el conector IEC en el enchufe IEC incorporado

## ATENCIÓN



**El sobrevoltaje puede dañar la fuente de alimentación y el sistema electrónico de la estación de carga / base MobilePad**

- ▶ Comprobar el voltaje de la fuente de alimentación
- ▶ Conectar el MobilePad solo a redes eléctricas con voltajes de entre 100 y 240 voltios

- Conecte el enchufe con contacto a tierra del cable de alimentación IEC en una toma de corriente con puesta a tierra que esté protegida mediante un interruptor para fallas o sobre cargas de corriente (breaker).

### **6.1.3. Conectar aparatos a la estación de carga / base MobilePad**

En este apartado aprenderá a conectar aparatos a la estación de carga MobilePad.

- Preste atención a conectar solamente accesorios originales de Vectron o autorizados por Vectron a la estación de carga MobilePad.
- Preste atención a colocar los cables de modo que no estén sometidos a tracción.
- Preste atención a colocar los cables de modo que no tropiece con ellos.

### **6.2. Colocar baterías B40 y cargarlas**

En este capítulo aprenderá a colocar las baterías B40 en la estación de carga y en el terminal MobilePad, y a cargarlas.

Antes de utilizar por primera vez el sistema de terminal MobilePad debe cargar completamente la batería B40 suministrada.

Con la estación de carga / base MobilePad puede cargar simultáneamente hasta cuatro baterías B40: dos baterías en los compartimentos de las baterías de la estación de carga, y otras dos baterías si éstas están colocadas en el sistema de terminal MobilePad y el sistema de terminal está colocado en la estación de carga.

### 6.2.1. Colocar baterías B40 en el sistema de terminal MobilePad

En este apartado aprenderá a colocar baterías B40 en la estación de carga / base MobilePad y a cargarlas.

La estación de carga debe estar instalada como está descrito en el capítulo 6.1 “Instalar la estación de carga / base MobilePad” de la página 59, para cargar baterías B40.

En los compartimentos de baterías de la estación de carga puede cargar simultáneamente hasta dos baterías B40.

| <b>ATENCIÓN</b>   |   |
|---|---|
|  | <p><b>Las baterías no autorizadas pueden dañar la estación de carga / base MobilePad</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Comprobar la placa de características de la batería antes de colocarla</li> <li>▶ Colocar solamente baterías B40 en la estación de carga MobilePad</li> </ul> |

|   |  |
|---|--|
|  | <p>La estación de carga puede interrumpir la carga de las baterías B40. Cargue las baterías en las condiciones de entorno indicadas en el capítulo 4.5 “Datos técnicos” de la página 32.</p> |
|---|--|

**ES**

- Tome la batería B40 con la mano.
- Sujete la batería B40 de manera que la placa de características esté dirigida hacia la estación de carga y la lengüeta de bloqueo de la batería esté dirigida hacia la ranura de bloqueo de la batería.

## VECTRON POS MOBILEPAD

---

- Deslice la batería B40 con la lengüeta de bloqueo en la ranura de bloqueo de la batería.



Fig. 16: Colocar la batería B40 en el compartimento de la batería

- Presione la batería B40 cerca del liberador de la batería en dirección a la estación de carga hasta que encaje.



Fig. 17: Encajar la batería B40

- Compruebe si se carga la batería.

|   |  |
|---|--|
|  | <p>Cuando se cargan baterías B40 en la estación de carga, los indicadores de carga de la estación de carga parpadean en color naranja.</p> |
|---|--|

|   |  |
|---|--|
|  | <p>Los indicadores de carga de la estación de carga se encienden fijos en color naranja, cuando las baterías B40 están completamente cargadas.</p> |
|---|--|

|   |  |
|---|--|
|  | <p>La carga completa de una batería B40 descargada en la estación de carga MobilePad dura aprox. cuatro horas. Retire las baterías solo cuando estén completamente cargadas.</p> |
|---|--|

### 6.2.2. Colocar baterías B40 en el sistema de terminal MobilePad

En este apartado aprenderá a colocar baterías B40 en el sistema de terminal MobilePad.

ES

| <h3>ATENCIÓN</h3>   |  |
|---|--|
|  | <p><b>Las baterías no autorizadas pueden dañar el sistema de terminal MobilePad</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Comprobar la placa de características de la batería antes de colocarla</li> <li>▶ Colocar solamente baterías B40 en el sistema de terminal MobilePad</li> </ul> |

| <b>ATENCIÓN</b>   |   |
|---|---|
|  | <p><b>Un cortocircuito en el circuito de baja tensión del sistema de terminal MobilePad puede dañar el sistema de terminal</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ No hacer funcionar el sistema de terminal con los contactos de carga desprotegidos</li><li>▶ Colocar baterías B40 ó carcasas de batería B40 en ambos compartimentos de batería</li></ul> |

- Tome la batería B40 con la mano.
- Sujete la batería B40 de manera que la placa de características esté dirigida hacia el sistema de terminal MobilePad y la lengüeta de bloqueo de la batería esté dirigida hacia la ranura de bloqueo de la batería.
- Deslice la batería B40 con la lengüeta de bloqueo de la batería en la ranura de bloqueo de la batería.



Fig. 18: Colocar la batería B40 en el sistema de terminal MobilePad

- Presione la batería B40 cerca del liberador de la batería en dirección al sistema de terminal MobilePad, hasta que encaje.

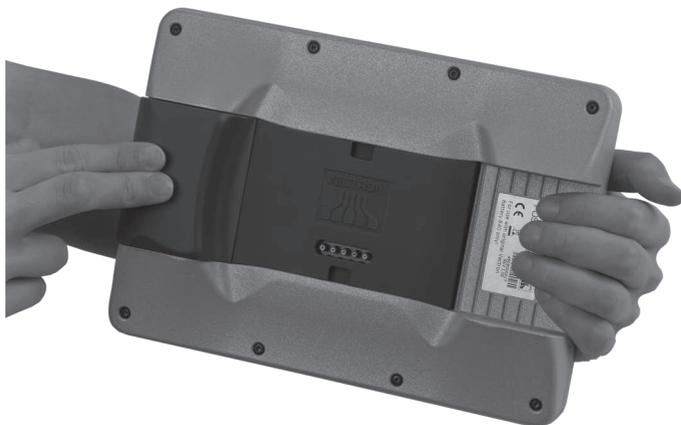


Fig. 19: Encajar la batería B40

- Coloque en el compartimento de batería libre una batería B40 ó la carcasa de batería B40 incluida en el paquete de distribución.



Fig. 20: Llenar el compartimento de batería libre

### 6.2.3. Colocar el sistema de terminal MobilePad en la estación de carga / base MobilePad y cargar baterías B40

En esta sección aprenderá a colocar el sistema de terminal MobilePad en la estación de carga MobilePad, para cargar baterías B40.

La estación de carga / base MobilePad debe estar instalada como está descrito en el capítulo 6.1 “Instalar la estación de carga / base MobilePad” de la página 59. Las baterías B40 deben estar colocadas en el sistema de terminal MobilePad como está descrito en el capítulo 6.2.2 “Colocar baterías B40 en el sistema de terminal MobilePad” de la página 65, para poderse cargar.

- Coloque el sistema de terminal MobilePad en la estación de carga / base MobilePad.



Fig. 21: Colocar el sistema de terminal MobilePad en la estación de carga / base MobilePad

- Compruebe si se carga la batería.

|   |   |
|---|---|
|  | Los indicadores luminosos del sistema de terminal MobilePad parpadean en color amarillo, cuando se cargan baterías B40 en el sistema de terminal MobilePad. |
|---|---|

|   |  |
|---|--|
|  | El indicador luminoso 1 del sistema de terminal MobilePad se enciende fijo en color verde, cuando las baterías B40 están completamente cargadas en el sistema de terminal MobilePad. |
|---|--|

|   |  |
|---|--|
|  | La carga completa de una batería B40 descargada en el sistema de terminal MobilePad dura aprox. cuatro horas. Retire el sistema de terminal MobilePad solo cuando las baterías B40 estén completamente cargadas. |
|---|--|

- En caso necesario conecte el sistema de terminal MobilePad con la estación de carga / base MobilePad, cerrándolo con llave.

## VECTRON POS MOBILEPAD

---

- Inserte la llave en la cerradura.
- Gire la llave en el sentido horario, hasta que sienta una resistencia.



Fig. 22: Cerrar con llave el sistema de terminal MobilePad

### 6.3. Configurar la red

A través de una red el sistema de terminal MobilePad puede, por ejemplo, enviar datos a otros sistemas de terminales y recibirlos de ellos.

El sistema de terminal MobilePad dispone de un módulo WiFi y la estación de carga / base MobilePad de un puerto de red, para integrar el sistema de terminal en una red.

El terminal MobilePad se puede configurar y programar de manera que los datos se transmitan por cable a través del puerto de red. Para ello el sistema de terminal MobilePad debe estar colocado en la estación de carga / base MobilePad. El sistema de terminal MobilePad se puede configurar y programar además de manera que se active el WiFi y los datos se transmitan de forma inalámbrica, cuando se saque el sistema de terminal MobilePad de la estación de carga.

Si no existe ninguna red por cable, el sistema de terminal MobilePad se puede configurar y programar de manera que el WiFi permanezca activado cuando se coloca el sistema de terminal MobilePad en la estación de carga / base MobilePad.

Al módulo WiFi del sistema de terminal MobilePad y al puerto de red por cable de la estación de carga / base MobilePad se les ha asignado una dirección inequívoca MAC (Media-Access-Control). Las direcciones MAC identifican los aparatos de red de manera inequívoca en una red.

Usted puede colocar diferentes sistemas de terminales MobilePad en una estación de carga / base MobilePad. Además puede colocar un sistema de terminal MobilePad en diferentes estaciones de carga. Los dispositivos que emiten datos en la red se pueden identificar de manera

## VECTRON POS MOBILEPAD

---

inequívoca mediante la dirección MAC y la dirección IP del sistema de terminal.

Pregunte a su distribuidor técnico de Vectron si tiene que integrar el sistema de terminal MobilePad y la estación de carga / base MobilePad para usted en una red.

### **6.3.1. Configurar la red por cable**

Su distribuidor técnico de Vectron puede configurar para usted la red por cable. Lea las indicaciones siguientes y, si tiene alguna pregunta o sugerencia sobre la instalación, programación y la configuración, consulte a su distribuidor técnico de Vectron.

En el puerto de red de la estación de carga / base MobilePad se conecta un cable de red. Cerca de la estación de carga / base debe existir un router o un puerto de red, para conectar la estación de carga / base MobilePad con una red a través del cable de red.

### **6.3.2. Configurar la red inalámbrica**

Su distribuidor técnico de Vectron puede configurar para usted la red inalámbrica. Lea las indicaciones siguientes y, si tiene alguna pregunta o sugerencia sobre la instalación, programación y la configuración, consulte a su distribuidor técnico de Vectron.

El sistema de terminal MobilePad se puede conectar con redes inalámbricas en modo Infraestructura y en modo Ad-hoc. En modo Infraestructura debe existir un punto de acceso (Access Point) y estar configurado, para poder utilizar una red inalámbrica. El punto de acceso regula la comunicación entre aparatos en las redes inalámbricas. En modo Ad-hoc el sistema de terminal MobilePad crea cada vez una conexión directa a otro aparato, como por ejemplo

a una impresora. En esta impresora debe estar conectado un módulo WiFi, que puede adquirir como accesorio.

| <b>ATENCIÓN</b>   |   |
|---|---|
|  | <p><b>Acceso a sus datos por parte de terceros</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ No utilizar ninguna conexión a la red sin codificar</li> <li>▶ Los datos transmitidos en la red deben estar codificados</li> <li>▶ En todo caso haga que su distribuidor técnico de Vectron configure la codificación, para proteger sus datos contra acceso de terceros</li> </ul> |

- La antena del punto de acceso (AP), a la que emite los datos el sistema de terminal MobilePad, debe estar colocada como mínimo a una distancia de dos metros por encima del suelo para favorecer la buena calidad de la radioseñal entre el sistema de terminal MobilePad y el punto de acceso.
- La antena del punto de acceso debe estar orientada de tal forma que el punto de acceso pueda recibir radioseñales del sistema de terminal MobilePad procedentes de toda el área de movimiento del empleado.
- La potencia de la red inalámbrica, así como el alcance de la radioseñal, depende del punto de acceso utilizado y de los obstáculos. Los obstáculos, como por ejemplo árboles, paredes y personas, que se encuentren entre las antenas del sistema de terminal MobilePad y la antena del punto de acceso, reducen el alcance.
- El nombre de la red, denominado SSID del punto de acceso, no debe estar oculto, ya que de lo contrario el sistema de terminal MobilePad no puede establecer una conexión con el punto de acceso.
- En una red de terminales debe estar instalada la misma versión del software Vectron POS en todos los sistemas de terminales.

### 6.4. Configurar Bluetooth

A través de Bluetooth se puede conectar el sistema de terminal MobilePad de manera inalámbrica, por ejemplo con impresoras.

Su distribuidor técnico de Vectron puede configurar Bluetooth para usted. Lea las indicaciones siguientes y, si tiene alguna pregunta o sugerencia sobre la instalación, programación y la configuración, consulte a su distribuidor técnico de Vectron.

La potencia de Bluetooth, así como el alcance de la radioseñal, depende del receptor de Bluetooth utilizado y de los obstáculos. Los obstáculos, como por ejemplo árboles, paredes y personas, que se encuentren entre las antenas del sistema de terminal MobilePad y la antena del receptor de Bluetooth, reducen el alcance.

## 7. Funcionamiento

En este capítulo aprenderá a utilizar el MobilePad en funcionamiento normal.



En este capítulo se describe un ejemplo de configuración del software Vectron POS. La programación y la configuración de su sistema de terminal, que debe haber realizado para usted su distribuidor técnico de Vectron, pueden ser diferentes a las de este ejemplo.

### 7.1. Sujetar con la mano el sistema de terminal MobilePad

En este apartado aprenderá a sujetar el sistema de terminal MobilePad.

- Sujete el sistema de terminal MobilePad tal como se muestra en la ilustración siguiente.



Fig. 23: Sujetar con la mano el sistema de terminal MobilePad

## 7.2. Transportar el sistema de terminal MobilePad

En este apartado se aprenderá a transportar el sistema de terminal MobilePad.

| <b>ATENCIÓN</b>   |   |
|---|---|
|  | <b>Daños en el sistema de terminal MobilePad por caída</b> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Transportar el sistema de terminal MobilePad como se describe en este apartado</li></ul> |

- Para transportar el sistema de terminal MobilePad, sujételo con ambas manos con la pantalla dirigida hacia su cuerpo.



Fig. 24: Transportar el sistema de terminal MobilePad

### 7.3. Encender y apagar el sistema de terminal MobilePad y ponerlo en reposo

En este apartado aprenderá a encender y a apagar el sistema de terminal MobilePad y cómo ponerlo en reposo.

#### 7.3.1. Encender el sistema de terminal MobilePad

Una vez puesto en funcionamiento el MobilePad tal como se describe en el capítulo 6 “Puesta en servicio” de la página 58, puede encender el sistema de terminal MobilePad.

- Pulse brevemente la tecla de encendido y apagado para encender el sistema de terminal MobilePad.



Fig. 25: Encender el sistema de terminal MobilePad



Los indicadores luminosos del sistema de terminal MobilePad parpadean sucesivamente en color rojo, azul y verde, cuando el sistema de terminal MobilePad se ha encendido.

### 7.3.2. Poner en reposo el sistema de terminal MobilePad

En este apartado aprenderá a poner en reposo el sistema de terminal MobilePad.

El consumo de energía del sistema de terminal MobilePad es reducido cuando está en reposo ya que, por ejemplo, se apaga la pantalla.

- Para poner en reposo el sistema de terminal MobilePad, presione la tecla de encendido y apagado hasta que se apague la pantalla.



Fig. 26: Poner en reposo el sistema de terminal MobilePad

ES



El indicador luminoso 1 parpadea en color verde, cuando el sistema de terminal MobilePad está puesto en reposo.

### 7.3.3. Activar el sistema de terminal MobilePad desde el reposo

En este apartado aprenderá a activar el sistema de terminal MobilePad desde el reposo.

- Pulse brevemente la tecla de encendido y apagado para activar el sistema de terminal MobilePad desde el reposo.



Fig. 27: Activar el sistema de terminal MobilePad desde el reposo

#### 7.3.4. Apagar el sistema de terminal MobilePad

En este apartado aprenderá a apagar el sistema de terminal MobilePad.

- Para apagar el sistema de terminal MobilePad, presione la tecla de encendido y apagado hasta que los indicadores luminosos parpadeen en color azul y verde.



Fig. 28: Apagar el sistema de terminal MobilePad

### 7.4. Cargar baterías B40

El sistema de terminal MobilePad muestra el mensaje "¡Cargar batería!" en la pantalla cuando la carga total de las baterías B40 colocadas en el sistema de terminal MobilePad es del siete por ciento. Cuando aparezca este mensaje deberá cargar las baterías. Si no tiene en cuenta este mensaje, se apagará el sistema de terminal MobilePad.

- Cargue las baterías B40 como se describe en el capítulo 6.2.1 "Colocar baterías B40 en el sistema de terminal MobilePad" de la página 63 o en el capítulo 6.2.3 "Colocar el sistema de terminal MobilePad en la estación de carga / base MobilePad y cargar baterías B40" de la página 68.



La capacidad de carga de las baterías B40 se reduce con cada ciclo de carga de la batería, ya que las células de la batería se desgastan por el uso. Esto hace que se reduzca el tiempo durante el cual puede utilizar el sistema de terminal MobilePad. Deben cargarse las baterías a intervalos más cortos.



Después de aprox. 32 ciclos de carga se deberán recalibrar las baterías B40. Esto significa que primero se descargará completamente la batería y seguidamente se cargará. Este recalibrado prolonga la vida útil de las baterías. El recalibrado de una batería dura de 10 hasta 17 horas. Durante el recalibrado no se deben sacar las baterías de la estación de carga / base MobilePad.



Cargue y descargue siempre completamente las baterías B40 para que la capacidad de la batería se alargue tanto como sea posible.



Cambie las baterías B40 por baterías nuevas cuando sean muy cortos los intervalos en los que puede utilizar el sistema de terminal MobilePad con una carga de las baterías.

### 7.5. Cambiar baterías B40

En este apartado aprenderá a cambiar las baterías B40 y las carcasas de batería B40.

El procedimiento para cambiar baterías es diferente cuando están colocadas una o dos baterías B40. Si está colocada una batería B40 en el sistema de terminal MobilePad, deberá apagar el sistema de terminal antes del cambio de batería. Si están colocadas dos baterías B40 en el sistema de terminal MobilePad, podrá cambiar durante el funcionamiento la batería B40 descargada.

En el sistema de terminal MobilePad pueden estar colocadas hasta dos baterías B40. Si solo está colocada una batería B40 en un compartimento de batería, se deberá colocar una carcasa de batería B40 en el compartimento de batería libre.

| <b>ATENCIÓN</b>  |   |
|--|---|
|  | <p><b>Un cortocircuito en el circuito de baja tensión del sistema de terminal MobilePad puede dañar el sistema de terminal</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ No hacer funcionar el sistema de terminal con los contactos de carga desprotegidos</li><li>▶ Colocar baterías B40 o carcasas de batería B40 en ambos compartimentos de batería</li></ul> |

### 7.5.1. Cambio de batería en caso de una batería

En este apartado aprenderá a cambiar la batería B40 cuando está colocada una batería en el sistema de terminal MobilePad.

- Compruebe mediante el indicador de carga de batería en la pantalla en qué compartimento de batería está colocada la batería B40 descargada.
- Para apagar el sistema de terminal MobilePad, presione la tecla de encendido y apagado hasta que los indicadores luminosos parpadeen en color azul y verde.



Fig. 29: Apagar el sistema de terminal MobilePad

- Presione sobre el liberador de batería de la batería B40 descargada hasta que ésta se desenganche del bloqueador de la batería.



Fig. 30: Desenganchar la batería B40

- Saque la batería B40 descargada del compartimento de la batería.

| <b>ATENCIÓN</b>   |   |
|---|---|
|  | <p><b>Las baterías no autorizadas pueden dañar el sistema de terminal MobilePad</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Comprobar la placa de características de la batería antes de colocarla</li><li>▶ Colocar solamente baterías B40 en el sistema de terminal MobilePad</li></ul> |

- Tome una batería B40 cargada.
- Sujete la batería B40 de manera que la lengüeta de bloqueo esté dirigida hacia la ranura de bloqueo de la batería.

- Deslice la batería B40 con la lengüeta de bloqueo de la batería en la ranura de bloqueo de la batería.



Fig. 31: Colocar la batería B40 en el sistema de terminal MobilePad

- Presione la batería B40 cerca del liberador de la batería en dirección al sistema de terminal MobilePad, hasta que encaje.



Fig. 32: Colocar la batería B40 en el compartimento de la batería

### 7.5.2. Cambio de batería en caso de dos baterías

En este apartado aprenderá a cambiar la batería B40 cuando están colocadas dos baterías en el sistema de terminal MobilePad.



Preste atención a que, durante el cambio de batería, la batería B40 que permanece en el sistema de terminal MobilePad esté suficientemente cargada.

- Compruebe mediante el indicador de carga de batería en la pantalla en qué compartimento de batería está colocada la batería B40 descargada.
- Presione sobre el liberador de batería de la batería B40 descargada hasta que ésta se desenganche del bloqueador de la batería.



Fig. 33: Desenganchar la batería B40

- Saque la batería B40 descargada del compartimento de la batería.

## ATENCIÓN



**Las baterías no autorizadas pueden dañar el sistema de terminal MobilePad**

- ▶ Comprobar la placa de características de la batería antes de colocarla
- ▶ Colocar solamente baterías B40 en la estación de carga / base MobilePad y en el sistema de terminal MobilePad

- Tome una batería B40 cargada.
- Sujete la batería B40 de manera que la lengüeta de bloqueo esté dirigida hacia la ranura de bloqueo de la batería.
- Deslice la batería B40 con la lengüeta de bloqueo de la batería en la ranura de bloqueo de la batería.
- Presione la batería B40 cerca del liberador de la batería en dirección al sistema de terminal MobilePad, hasta que encaje.



ES

Fig. 34: Colocar la batería B40 en el compartimento de la batería

- Cambie, cuando sea necesario, la segunda batería B40.

### **7.6. Introducir datos en el sistema de terminal MobilePad**

En este apartado aprenderá a introducir datos en el sistema de terminal MobilePad a través de la pantalla táctil. Además, conocerá los elementos que aparecen en la pantalla.

La vista en su pantalla puede diferir respecto a los ejemplos que se muestran en este manual de usuario. Depende de la programación y de la configuración de su sistema de terminal MobilePad.

Para introducir datos en el sistema de terminal MobilePad, es necesario haber puesto en servicio el sistema de terminal MobilePad tal como se describe en el capítulo 6 “Puesta en servicio” de la página 58. Además, debe haber encendido el sistema de terminal MobilePad tal como se describe en el capítulo 7.3.1 “Encender el sistema de terminal MobilePad” de la página 78.

- Utilice un lápiz táctil o los dedos para pulsar los botones de la pantalla.

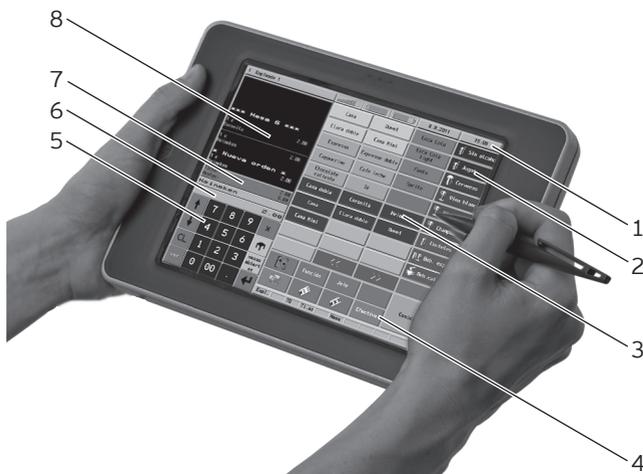


Fig. 35: Introducir datos

| Pos. | Nombre                                    |
|------|---|
| 1    | Indicador de estado                       |
| 2    | Selección de departamentos                |
| 3    | Selección de artículos                    |
| 4    | Botón                                     |
| 5    | Teclado numérico                          |
| 6    | Campo de información                      |
| 7    | Campo de entrada                          |
| 8    | Indicador de ticket, de factura y de mesa |

## VECTRON POS MOBILEPAD

---

### Indicador de estado, pos. 1

En el indicador de estado se muestran, por ejemplo, el empleado dado de alta actualmente, la intensidad de señal del WiFi, la carga actual de las baterías B40 colocadas en el sistema de terminal MobilePad, la fecha y la hora.

El indicador de estado para la carga actual de las baterías B40 puede indicar lo siguiente:

| Color    | Carga actual de las baterías colocadas |
|----------|--|
| verde    | más del 30 por ciento de carga         |
| amarillo | menos del 30 por ciento de carga       |
| rojo     | menos del 15 por ciento de carga       |

Una flecha en el indicador de estado para la carga actual de las baterías B40 indica que las baterías B40 se están cargando.

### Selección de departamentos, pos. 2

En la selección de departamentos usted selecciona departamentos, como por ejemplo comidas y bebidas.

### Selección de artículos, pos. 3

En la selección de artículos puede seleccionar artículos que están guardados en la programación de artículos del sistema de terminal MobilePad y que aparecen en la interfaz de usuario.

### Botón, pos. 4

En la interfaz de usuario pueden estar asignados otros botones, como por ejemplo el botón <Efectivo> para emitir la factura.

### **Teclado numérico, pos. 5**

A través del teclado numérico se introducen, por ejemplo, los importes que ha cobrado de un cliente.

### **Campo de información, pos. 6**

En el campo de información sobre el modo de pago se indica, por ejemplo, si el cliente paga en efectivo o con tarjeta de crédito, o el número de una mesa.

### **Campo de entrada, pos. 7**

En el campo de entrada se indican, por ejemplo, los datos que introduzca con el teclado numérico.

### **Indicador de ticket, de factura y de mesa, pos. 8**

En el indicador de ticket, de factura y de mesa se muestran, por ejemplo, los pedidos de artículos, la factura para un cliente y los pedidos de una mesa abierta.

### 7.7. Darse de alta en el sistema de terminal MobilePad

En este apartado aprenderá a darse de alta en el sistema de terminal MobilePad.



Los botones que se mencionan en este apartado, que pueden estar representados como elementos gráficos, se ilustran en el capítulo 13 “Iconos” de la página 131.

Dependiendo de la programación de su sistema de terminal MobilePad, debe darse de alta en el sistema de terminal. Solo después puede introducir, por ejemplo, pedidos de artículos.

El software Vectron POS guarda los datos introducidos y los asigna al empleado respectivo. Se pueden asignar derechos de acceso para cada empleado, con los cuales se determinan las funciones que puede realizar.

Usted se puede dar de alta de diferentes maneras en el sistema de terminal MobilePad. Si tiene una llave de empleado y desea darse de alta con ella, continúe leyendo en el capítulo 7.7.2 “Darse de alta con la llave de empleado” de la página 96. Si no tiene ninguna llave de empleado, continúe leyendo en el capítulo 7.7.1 “Darse de alta con el botón de empleado” de la página 95. El sistema de terminal MobilePad puede estar programado de tal manera que pueda darse de alta con los dos métodos.

Usted puede darse de alta y de baja opcionalmente con una tarjeta de transpondedor en el sistema de terminal MobilePad. Su distribuidor técnico de Vectron puede instalar para usted el transpondedor necesario en el sistema de terminal. Consulte a su distribuidor técnico de Vectron si quiere que instale para usted el transpondedor y programe y configure el sistema de terminal para dar de alta empleados con tarjetas de transpondedor.

### 7.7.1. Darse de alta con el botón de empleado

Realice los siguientes pasos si su sistema de terminal MobilePad está programado para darse de alta con el botón de empleado.

- Introduzca el número de empleado con el teclado numérico.
- Pulse el botón <Empleado>.

|  |  |
|--|--|
|  | El perfil del empleado seleccionado puede estar protegido por un código secreto. Debe introducir el código secreto para darse de alta. |
|--|--|

- Introduzca el código secreto cuando se solicite.
- Pulse por ejemplo el botón <Validación> o <Enter> para dar de alta ese empleado.

### 7.7.2. Darse de alta con la llave de empleado

En este apartado aprenderá qué es un sistema de cerradura de empleado, cómo funciona y qué se debe tener en cuenta cuando utiliza el sistema de cerradura de empleado.

Su estación de carga / base MobilePad se suministra con un sistema de cerradura de empleado. Consta de dos elementos: la cerradura de empleado, que a partir de ahora se llamará cerradura, y la llave de empleado, que se llamará llave.

La cerradura está montada en su estación de carga MobilePad. Su distribuidor técnico de Vectron debe haberle entregado la llave solicitada con el envío.

Para la estación de carga / base MobilePad se pueden pedir tres sistemas de cerradura de empleado, de los cuales uno está montado en su estación de carga MobilePad. Como estándar se suministra el Dallas iButton Standard.

| Cerradura   | Llave   | Denominación            |
|---|---|-------------------------|
|  |  | Dallas iButton Standard |
|  |  | Dallas iButton Magnet   |
|  |  | Addimat                 |

A todos los usuarios se les asignan derechos en el sistema de terminal. Esto significa que, por ejemplo, se pueden anular artículos y abrir mesas de otros usuarios. Los derechos están almacenados en tablas. Estas tablas se llamarán a partir de ahora tablas de derechos. También sus derechos están almacenados en tablas de derechos.

Su llave tiene un número que es único. El número de su llave está almacenado en la tabla de derechos. Con esta asignación, el software Vectron POS reconoce quién está dado de alta en el sistema de terminal.

Si mantiene la llave en la cerradura, el número de la llave se transmite al sistema de terminal. Los derechos que están almacenados para usted en la tabla de derechos se activan y puede trabajar con el terminal.

Realice los siguientes pasos si su sistema de terminal MobilePad está programado para darse de alta con la llave de empleado.



El sistema de terminal MobilePad debe estar colocado en la estación de carga / base MobilePad para que se pueda dar de alta con la llave de empleado.

## VECTRON POS MOBILEPAD

---

- Mantenga la llave en la cerradura de empleado.



Fig. 36: Mantener la llave en la cerradura de empleado



El perfil del empleado seleccionado puede estar protegido por un código secreto. Debe introducir el código secreto para darse de alta.

- Introduzca el código secreto cuando se solicite.
- Pulse por ejemplo el botón <Validación> o <Enter> para dar de alta ese empleado.

## 7.8. Darse de baja del sistema de terminal MobilePad

En este apartado aprenderá a darse de baja del sistema de terminal MobilePad.

|   |  |
|---|--|
|  | <p>Los botones que se mencionan en este apartado, que pueden estar representados como elementos gráficos, se ilustran en el capítulo 13 "Iconos" de la página 131.</p> |
|---|--|

|   |   |
|---|---|
|  | <p>Debe darse de baja del sistema de terminal MobilePad cuando no lo utilice, para evitar la introducción de datos por parte de terceros.</p> |
|---|---|

### 7.8.1. Darse de baja con el botón de empleado

Realice el siguiente paso si su sistema de terminal MobilePad está programado para darse de baja con el botón de empleado.

- Pulse el botón <Empleado> para dar de baja al empleado que está dado de alta en ese momento.

### 7.8.2. Darse de baja con la llave de empleado

Realice el siguiente paso si su sistema de terminal MobilePad está programado para darse de baja con la llave de empleado.



Fig. 37: Retirar la llave de la cerradura de empleado

- Mantenga la llave en la cerradura de empleado si en la estación de carga / base MobilePad está montada la cerradura de empleado Dallas iButton Standard.
- Retire la llave de la cerradura de empleado si en la estación de carga / base MobilePad está montada la cerradura de empleado Dallas iButton Magnet o Addimat.

## 7.9. Trabajar con mesas

En este apartado conocerá la función Mesa. El que pueda o no utilizar esta función depende de la programación y de la configuración de su sistema de terminal MobilePad.

Con la función Mesa puede guardar por separado los pedidos de varios clientes. Esta función es útil en la gastronomía, por ejemplo para guardar por separado las comidas y las bebidas de cada mesa en un restaurante.

Su distribuidor técnico de Vectron puede programar y configurar el número de mesas y de empleados según sus deseos.



Los botones que se mencionan en este apartado, que pueden estar representados como elementos gráficos, se ilustran en el capítulo 13 "Iconos" de la página 131.

### 7.9.1. Abrir mesa

Para guardar pedidos de una mesa debe abrir primero una mesa. Con esta función puede volver a abrir las mesas para las que aún no se ha emitido ninguna factura.

- Introduzca el número de la mesa con el teclado numérico.
- Pulse el botón <Mesa> para abrir la mesa.

### 7.9.2. Cerrar mesa

Cuando cierra una mesa se guardan los pedidos de esa mesa. Hay varias formas de cerrar una mesa.

- Pulse el botón <Mesa> o abra una mesa nueva tal como se describe en el capítulo 7.9.1 “Abrir mesa” de la página 101, para cerrar la mesa que está abierta en ese momento.

### 7.9.3. Liquidar mesa

Con la función Liquidar mesa se emite una factura, se borran los pedidos de la mesa y se cierra la mesa.

- Abra la mesa que desea liquidar, tal como se describe en el capítulo 7.9.1 “Abrir mesa” de la página 101.
- Introduzca con el teclado numérico el importe que ha recibido del cliente.
- Pulse el botón <Efectivo> o seleccione otro modo de pago para emitir una factura.



El sistema de terminal borra los pedidos, cierra la mesa y muestra el importe que debe devolverle al cliente.



Después de abrir la mesa puede pulsar directamente el botón <Efectivo> o seleccionar otro modo de pago. Esto es útil, por ejemplo, si ha recibido del cliente el importe exacto.

#### 7.9.4. Separar artículos de una mesa en una factura

Con la función Separar mesa se emiten facturas separadas para una mesa. Esta función es útil, por ejemplo, cuando los clientes pagan por separado.



La función Separar mesa solo se puede ejecutar si se han tomado previamente todos los pedidos de esa mesa. Para ello, cierre la mesa que está abierta, tal como se describe en el capítulo 7.9.2 "Cerrar mesa" de la página 102.

- Abra la mesa que desea separar, tal como se describe en el capítulo 7.9.1 "Abrir mesa" de la página 101.
- Pulse el botón <Separar mesa>.
- Seleccione los artículos que desea separar.
- Pulse el botón <Efectivo> o seleccione otro modo de pago para emitir una factura.

### 7.9.5. Separar algunos artículos de una mesa a otra mesa

Con la función Separar mesa se traspasan algunos artículos a otra mesa. Esta función es útil, por ejemplo, cuando algunos clientes cambian de mesa.



La función Separar mesa solo se puede ejecutar si se han tomado previamente todos los pedidos de esa mesa. Para ello, cierre la mesa que está abierta, tal como se describe en el capítulo 7.9.2 “Cerrar mesa” de la página 102.

- Abra la mesa que desea separar, tal como se describe en el capítulo 7.9.1 “Abrir mesa” de la página 101.
- Introduzca con el teclado numérico el número de mesa a la que se van a traspasar los artículos.
- Pulse el botón <Separar mesa>.
- Seleccione los artículos que desea separar.
- Pulse el botón <Mesa> para finalizar el proceso.

### 7.9.6. Traspasar todos los artículos de una mesa a otra mesa

Con la función Traspasar mesa se traspasan todos los artículos de una mesa a otra mesa.

- Abra la mesa que desea traspasar, tal como se describe en el capítulo 7.9.1 "Abrir mesa" de la página 101.
- Introduzca con el teclado numérico el número de mesa a la que se van a traspasar todos los artículos de la mesa.
- Pulse el botón <Traspasar mesa> para traspasar la mesa.

### 7.9.7. Transferir mesa

Con la función Transferir mesa se traspasa una mesa a otro empleado. Esta función es útil, por ejemplo, cuando se produce un cambio de turno. Para transferir una mesa, esta debe estar abierta.

- Abra la mesa que desea transferir, tal como se describe en el capítulo 7.9.1 "Abrir mesa" de la página 101.
- Introduzca con el teclado numérico el número de empleado al que desea transferir la mesa.
- Pulse el botón <Transferir mesa> para transferir la mesa.

### 7.10. Trabajar con operaciones

En este apartado conocerá la función Buffer detenido. El que pueda o no utilizar esta función depende de la programación y de la configuración de su sistema de terminal MobilePad.

Con la función Buffer detenido puede guardar por separado los pedidos de varios empleados. Esta función es útil, por ejemplo, en una panadería, cuando solo hay un sistema de terminal para varios empleados o en el supermercado, cuando un cliente ha olvidado pesar la verdura. Los artículos registrados hasta ese momento se almacenan en un buffer detenido. Mientras tanto se puede atender a otros clientes.

Con buffers detenidos pueden trabajar al mismo tiempo varios empleados en un sistema de terminal. El primer empleado abre un buffer detenido, por ejemplo pulsando un botón de buffer detenido. Después se da de alta y registra el artículo. El primer empleado aún no ha terminado sus registros. Si un segundo empleado desea trabajar con el sistema de terminal, pulsa otro botón de buffer detenido, se da de alta y registra el artículo. Los dos empleados pueden cambiar entre los buffers detenidos. Los registros de los empleados se almacenan en el respectivo buffer hasta finalizar el pago.

Su distribuidor técnico de Vectron puede programar y configurar los buffers detenidos y los empleados según sus deseos.

## 7.11. Trabajar con informes

En este apartado conocerá la función Informes. El que pueda o no utilizar esta función depende de la programación y de la configuración de su sistema de terminal MobilePad.

En Informes puede evaluar datos que están guardados en el sistema de terminales. Vectron suministra varios informes estándar con el software Vectron POS. Por ejemplo, puede visualizar e imprimir informes sobre artículos y sobre empleados. Un informe de artículos puede contener, por ejemplo, los números de artículo, los nombres de los artículos, el número de artículos vendidos, la cifra de ventas por artículo y la cifra de ventas total. Un informe de empleados puede contener, por ejemplo, los cobros realizados por el empleado y la cifra de ventas por cliente.

Con el software Vectron POS se pueden crear dos tipos de informes: Informes X e informes Z. Los informes X son informes provisionales en los que no se borran los datos de la memoria de pedidos. Los informes Z son informes finales en los que se borran los datos de la memoria de pedidos.

Su distribuidor técnico de Vectron puede programar y configurar los informes como usted desee.

### **7.12. Anular pedidos o la última entrada**

En este apartado aprenderá a anular pedidos o la última entrada. El que pueda o no utilizar esta función depende de la programación y de la configuración de su sistema de terminal MobilePad.

Por ejemplo, puede anular pedidos si un empleado ha introducido datos incorrectos. Además, el MobilePad puede programarse y configurarse de tal forma que se pueda anular el pedido de un artículo y corregir la factura correspondiente, en caso de que un cliente devuelva un artículo.

### **7.13. Utilizar la red inalámbrica para la transmisión de datos**

En este apartado aprenderá a utilizar la red inalámbrica para la transmisión de datos.

Para poder utilizar una red inalámbrica es necesario que dicha red esté configurada tal como se explica en el capítulo 6.3.2 "Configurar la red inalámbrica" de la página 72.

Es posible que algunas funciones, como por ejemplo Recuperar mesa, solo funcionen si hay conexión por radiofrecuencia entre el sistema de terminal MobilePad y un punto de acceso. Esto depende de la programación de su sistema de terminal MobilePad, por ejemplo si las mesas están guardadas en un servidor de mesas.

Si se interrumpe la conexión por radiofrecuencia entre el sistema de terminal MobilePad y el punto de acceso, se restablece automáticamente en cuanto vuelve a estar disponible la radioseñal. A continuación se transmiten los datos almacenados en el sistema de terminal MobilePad.

## 7.14. Reiniciar el sistema de terminal MobilePad

Reinice el sistema de terminal MobilePad apagándolo y volviéndolo a encender.

- Para apagar el sistema de terminal MobilePad, presione la tecla de encendido y apagado hasta que los indicadores luminosos parpadeen en color azul y verde.



Fig. 38: Apagar el sistema de terminal MobilePad

- Pulse brevemente la tecla de encendido y apagado para encender el sistema de terminal MobilePad.

# 8. Puesta fuera de servicio

En este capítulo aprenderá la forma de poner fuera de servicio el MobilePad.

Ponga fuera de servicio el MobilePad cuando no vaya a utilizar durante un periodo prolongado el sistema de terminal MobilePad y la estación de carga / base MobilePad.

### 8.1. Poner fuera de servicio el sistema de terminal MobilePad

En este capítulo aprenderá la forma de poner fuera de servicio el sistema de terminal MobilePad.

- Para apagar el sistema de terminal MobilePad, presione la tecla de encendido y apagado hasta que los indicadores luminosos parpadeen en color azul y verde.



Fig. 39: Apagar el sistema de terminal MobilePad

- Presione sobre el “liberador de batería” de la batería B40 hasta que ésta se desenganche del bloqueador de la batería.



Fig. 40: Desenganchar la batería B40

- Saque la batería B40 del compartimento de la batería.
- Saque la segunda batería B40, si se ha colocado una segunda batería en el sistema de terminal MobilePad.
- Guarde el sistema de terminal MobilePad y las baterías B40 en el embalaje original.
- Guarde el sistema de terminal MobilePad en un lugar en el que la temperatura se encuentre entre  $-20$  y  $70$  °C, y la humedad del aire entre el 10 y el 80 por ciento.
- Guarde las baterías B40 en un lugar en el que la temperatura se encuentre entre  $-20$  y  $60$  °C, y la humedad del aire entre el 45 y el 85 por ciento. La temperatura de almacenaje óptima para las baterías B40 está entre  $20$  y  $25$  °C.



Las baterías B40 que no se utilicen durante un periodo de tiempo prolongado deberían tener una carga entre el 30 y el 50 por ciento, dado que la vida útil de las células de la batería con carga completa se reduce más rápidamente. Usted puede averiguar la carga de las baterías mediante el indicador de carga en la pantalla o puede pedir a su distribuidor técnico de Vectron que cargue o descargue las baterías para usted hasta esa capacidad.



La carga de las células de la batería disminuye durante el almacenamiento. Las células de la batería pueden descargarse totalmente y destruirse si almacena las baterías durante más de seis meses. Pasados seis meses cargue de nuevo las baterías del 30 hasta el 50 por ciento o pida a su distribuidor técnico de Vectron que cargue las baterías B40 a esa capacidad.

## 8.2. Poner fuera de servicio la estación de carga / base MobilePad

En este capítulo aprenderá la forma de poner fuera de servicio la estación de carga / base MobilePad.

- Saque de la toma de corriente el enchufe con contacto a tierra del cable de alimentación IEC.
- Desenchufe el conector de la línea de corriente de la fuente de alimentación del puerto de conexión eléctrica de la estación de carga / base MobilePad.

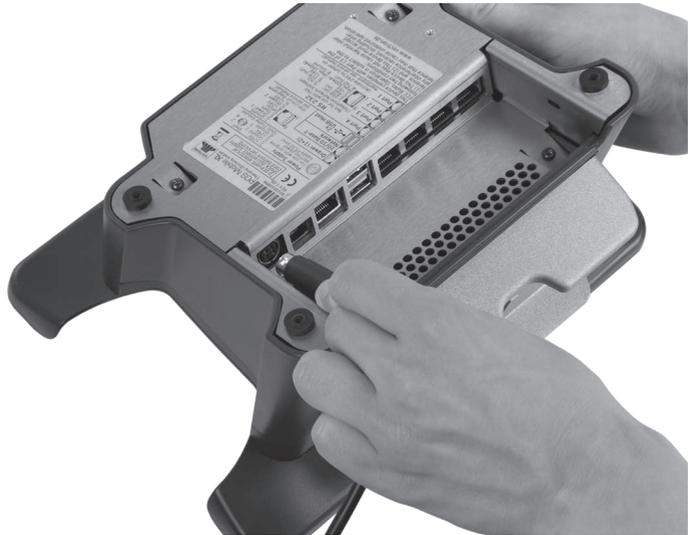


Fig. 41: Desenchufar el conector de la línea de corriente de la conexión eléctrica

## VECTRON POS MOBILEPAD

---

- Desconecte la conexión IEC del cable de alimentación IEC del enchufe IEC de la fuente de alimentación.



Fig. 42: Desconectar la conexión IEC del enchufe IEC incorporado

- Guarde la estación de carga / base MobilePad, la fuente de alimentación Vectron PS30 y el cable de alimentación IEC en el embalaje original.
- Guarde la estación de carga MobilePad en un lugar en el que la temperatura se encuentre entre -20 y 70 °C, y la humedad del aire entre el 10 y el 80 por ciento.
- Guarde la fuente de alimentación Vectron PS30 en un lugar en el que la temperatura se encuentre entre -40 y 85 °C, y la humedad del aire entre el 50 y el 95 por ciento.

## 9. Averías, posibles causas y su solución

En este capítulo aprenderá a conocer las causas de averías durante el funcionamiento del sistema de terminal MobilePad y de la estación de carga / base MobilePad y conocerá cómo poder solucionarlas.

### 9.1. Sistema de terminal MobilePad

| Averías  | Posible causa  | Solución  |
|--|--|---|
| El sistema de terminal MobilePad no se puede encender. | No se ha colocado ninguna batería B40 en uno de los compartimentos de batería del sistema de terminal MobilePad. | Coloque una batería B40 en un compartimento de batería del sistema de terminal MobilePad, tal como se describe en el capítulo 6.2.2 "Colocar baterías B40 en el sistema de terminal MobilePad" de la página 65. |

## VECTRON POS MOBILEPAD

---

| Averías  | Posible causa                                      | Solución  |
|--|--|---|
| El sistema de terminal MobilePad no se puede encender. | La batería B40 no está cargada.                    | Cargue una batería B40 como se describe en el capítulo 6.2.1 "Colocar baterías B40 en el sistema de terminal MobilePad" de la página 63 o en el capítulo 6.2.3 "Colocar el sistema de terminal MobilePad en la estación de carga / base MobilePad y cargar baterías B40" de la página 68. |
|  | El software Vectron POS no funciona correctamente. | Reinicie el sistema de terminal MobilePad como se describe en el capítulo 7.14 "Reiniciar el sistema de terminal MobilePad" de la página 109.   |
|  | La tecla de encendido y apagado está averiada.     | Póngase en contacto con su distribuidor técnico de Vectron.   |
|  | El sistema de terminal MobilePad está averiado.    | Póngase en contacto con su distribuidor técnico de Vectron.   |
|  | La batería B40 está averiada.                      | Póngase en contacto con su distribuidor técnico de Vectron.   |

| Averías   | Posible causa   | Solución  |
|---|---|---|
| El sistema de terminal MobilePad no reacciona cuando se introducen datos. | El sistema de terminal MobilePad está apagado o en reposo.  | Pulse la tecla de encendido y apagado tal como se describe en el capítulo 7.3.1 “Encender el sistema de terminal MobilePad” de la página 78.  |
|   | El empleado dado de alta no tiene asignados los derechos necesarios para ejecutar la función que desea. | Póngase en contacto con su distribuidor técnico de Vectron.   |
|   | La pantalla táctil no está calibrada.   | Póngase en contacto con su distribuidor técnico de Vectron.   |
|   | El software Vectron POS no funciona correctamente.  | Reinicie el sistema de terminal MobilePad como se describe en el capítulo 7.14 “Reiniciar el sistema de terminal MobilePad” de la página 109. |
|   | La programación del sistema de terminal MobilePad tiene errores.  | Póngase en contacto con su distribuidor técnico de Vectron.   |
|   | La pantalla táctil está defectuosa.   | Póngase en contacto con su distribuidor técnico de Vectron.   |
|   | El sistema de terminal MobilePad está averiado.   | Póngase en contacto con su distribuidor técnico de Vectron.   |

## VECTRON POS MOBILEPAD

---

| Averías   | Posible causa  | Solución  |
|---|--|---|
| El sistema de terminal MobilePad no reacciona cuando se introducen datos. | La batería B40 está averiada.  | Póngase en contacto con su distribuidor técnico de Vectron.   |
| No aparece nada en la pantalla del sistema de terminal MobilePad.         | El sistema de terminal MobilePad está apagado o en reposo.   | Pulse la tecla de encendido y apagado tal como se describe en el capítulo 7.3.1 "Encender el sistema de terminal MobilePad" de la página 78.  |
|   | No se ha colocado ninguna batería B40 en uno de los compartimentos de batería del sistema de terminal MobilePad. | Coloque una batería B40 en un compartimento de batería del sistema de terminal MobilePad, tal como se describe en el capítulo 6.2.2 "Colocar baterías B40 en el sistema de terminal MobilePad" de la página 65.   |
|   | La batería B40 no está cargada.  | Cargue una batería B40 como se describe en el capítulo 6.2.1 "Colocar baterías B40 en el sistema de terminal MobilePad" de la página 63 o en el capítulo 6.2.3 "Colocar el sistema de terminal MobilePad en la estación de carga / base MobilePad y cargar baterías B40" de la página 68. |

| Averías   | Posible causa                                      | Solución  |
|---|--|---|
|   | El software Vectron POS no funciona correctamente. | Reinicie el sistema de terminal MobilePad como se describe en el capítulo 7.14 “Reiniciar el sistema de terminal MobilePad” de la página 109. |
|   | El sistema de terminal MobilePad está averiado.    | Póngase en contacto con su distribuidor técnico de Vectron.   |
|   | La batería B40 está averiada.                      | Póngase en contacto con su distribuidor técnico de Vectron.   |
| El sistema de terminal MobilePad procesa otras entradas distintas a las introducidas en la pantalla táctil. | La pantalla táctil no está calibrada.              | Póngase en contacto con su distribuidor técnico de Vectron.   |
|   | La pantalla táctil está defectuosa.                | Póngase en contacto con su distribuidor técnico de Vectron.   |

## VECTRON POS MOBILEPAD

---

| Averías   | Posible causa  | Solución   |
|---|--|--|
| La batería B40 se descarga al cabo de poco tiempo.                      | La batería B40 no está cargada completamente.  | Descargue totalmente la batería B40. Cargue a continuación la batería B40 completamente como se describe en el capítulo 6.2.1 "Colocar baterías B40 en el sistema de terminal MobilePad" de la página 63 o en el capítulo 6.2.3 "Colocar el sistema de terminal MobilePad en la estación de carga / base MobilePad y cargar baterías B40" de la página 68. |
|   | Se ha alcanzado el número de ciclos de carga de la batería B40 tal como se describe en el capítulo 4.5 "Datos técnicos" de la página 32. | Cambie la batería B40 por otra batería original.   |
| El sistema de terminal MobilePad no transmite datos al punto de acceso. | El empleado cubre con las manos la antena del sistema de terminal MobilePad.   | Sujete el sistema de terminal MobilePad como se describe en el capítulo 7.1 "Sujetar con la mano el sistema de terminal MobilePad" de la página 76.  |
|   | El punto de acceso está apagado.   | Encienda el punto de acceso.   |

| Averías | Posible causa  | Solución  |
|---------|--|---|
|         | El sistema de terminal MobilePad está fuera del alcance de la radioseñal.                    | Ponga el sistema de terminal MobilePad dentro del alcance de la radioseñal.   |
|         | El punto de acceso está configurado incorrectamente.   | Póngase en contacto con su distribuidor técnico de Vectron.   |
|         | La radioseñal no llega a la sala en la que está utilizando el sistema de terminal MobilePad. | Oriente la antena del punto de acceso de tal forma que la radioseñal llegue a la sala en la que está trabajando o póngase en contacto con su distribuidor técnico de Vectron. |
|         | La radioseñal está perturbada por otros aparatos que se encuentran dentro de su alcance.     | Póngase en contacto con su distribuidor técnico de Vectron.   |
|         | El punto de acceso está averiado.  | Póngase en contacto con su distribuidor técnico de Vectron.   |
|         | El sistema de terminal MobilePad está averiado.  | Póngase en contacto con su distribuidor técnico de Vectron.   |

## 9.2. Estación de carga / base MobilePad

| Averías  | Posible causa  | Solución   |
|--|--|--|
| Las baterías B40 no se cargan cuando están colocadas en la estación de carga / base MobilePad. | El enchufe con contacto a tierra de la fuente de alimentación está enchufado en una toma de corriente sin voltaje.   | Conecte el enchufe con contacto a tierra de la fuente de alimentación a una toma de corriente con voltaje.   |
|  | El conector de la línea de corriente de la fuente de alimentación no está enchufado en el puerto de conexión eléctrica de la estación de carga / base MobilePad. | Enchufe el conector de la línea de corriente de la fuente de alimentación en el puerto de conexión eléctrica de la estación de carga / base MobilePad. |
|  | Los contactos de carga de la batería B40 no hacen contacto con los contactos de carga de la estación de carga MobilePad.   | Coloque la batería B40 en la estación de carga MobilePad de forma que los contactos de carga se toquen.  |
|  |  | Limpie los contactos de carga tal como se describe en el capítulo 10.1.2 "Limpieza de los contactos" de la página 127.                                 |

| Averías | Posible causa   | Solución  |
|---------|---|---|
|         | <p>La temperatura de la batería B40 está por encima o por debajo del rango de temperatura admisible.</p>              | <p>Procure que la temperatura ambiente corresponda a la temperatura descrita en el capítulo 4.5 “Datos técnicos” de la página 32. Espere hasta que la temperatura de la batería B40 esté dentro del rango de temperatura admisible.</p> |
|         | <p>Se ha conectado una fuente de alimentación distinta a la Vectron PS30 a la estación de carga / base MobilePad.</p> | <p>Conecte la fuente de alimentación Vectron PS30 a la estación de carga / base MobilePad.</p>  |
|         | <p>La batería B40 está averiada.</p>  | <p>Póngase en contacto con su distribuidor técnico de Vectron.</p>  |
|         | <p>La fuente de alimentación Vectron PS30 está averiada.</p>  | <p>Póngase en contacto con su distribuidor técnico de Vectron.</p>  |
|         | <p>La estación de carga / base MobilePad está averiada.</p>   | <p>Póngase en contacto con su distribuidor técnico de Vectron.</p>  |

## VECTRON POS MOBILEPAD

---

| Averías   | Posible causa  | Solución   |
|---|--|--|
| Las baterías B40 no se cargan cuando están colocadas en el sistema de terminal MobilePad y el sistema de terminal MobilePad está colocado en la estación de carga / base MobilePad. | El enchufe con contacto a tierra de la fuente de alimentación Vectron PS30 está enchufado en una toma de corriente sin voltaje.  | Conecte el enchufe con contacto a tierra de la fuente de alimentación a una toma de corriente con voltaje.                                   |
|   | El conector de la línea de corriente de la fuente de alimentación no está enchufado en el puerto de conexión eléctrica de el puerto de estación de carga / base MobilePad. | Enchufe el conector de la línea de corriente de la fuente de alimentación en la conexión eléctrica de la estación de carga / base MobilePad. |
|   | Los contactos de carga de la batería B40 no hacen contacto con los contactos de carga de la estación de carga.   | Coloque la batería B40 en la estación de carga MobilePad de forma que los contactos de carga se toquen.                                      |
|   |  | Limpie los contactos de carga tal como se describe en el capítulo 10.1.2 "Limpieza de los contactos" de la página 127.                       |

| Averías | Posible causa  | Solución   |
|---------|--|--|
|         | La temperatura de la batería B40 está por encima o por debajo del rango de temperatura admisible.              | Procure que la temperatura ambiente corresponda a la temperatura descrita en el capítulo 4.5 "Datos técnicos" de la página 32. Espere hasta que la temperatura de la batería B40 esté dentro del rango de temperatura admisible. |
|         | Se ha conectado una fuente de alimentación distinta a la Vectron PS30 a la estación de carga / base MobilePad. | Conecte la fuente de alimentación Vectron PS30 a la estación de carga / base MobilePad.  |
|         | La batería B40 está averiada.  | Póngase en contacto con su distribuidor técnico de Vectron.  |
|         | El sistema de terminal MobilePad está averiado.  | Póngase en contacto con su distribuidor técnico de Vectron.  |
|         | La fuente de alimentación Vectron PS30 está averiada.  | Póngase en contacto con su distribuidor técnico de Vectron.  |
|         | La estación de carga / base MobilePad está averiada.   | Póngase en contacto con su distribuidor técnico de Vectron.  |

## 10. Servicio y mantenimiento

En este capítulo aprenderá cómo limpiar el MobilePad y recibir asistencia técnica.

| <b>⚠ PELIGRO</b>  |  |
|---|--|
|  | <p><b>Peligro por electrocución</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>● Corrientes intensas en el cable de alimentación IEC y en la fuente de alimentación</li><li>▶ No limpiar el sistema de terminal MobilePad, la estación de carga / base MobilePad, la fuente de alimentación ni el cable de alimentación IEC con la clavija de la red eléctrica enchufada</li><li>▶ No abrir el sistema de terminal MobilePad, la estación de carga ni la fuente de alimentación</li></ul> <p><b>Puede morir o sufrir quemaduras</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Apagar el sistema de terminal MobilePad</li><li>▶ Retirar la clavija de red</li></ul> |

### 10.1. Limpieza

En este apartado aprenderá a limpiar el sistema de terminal MobilePad y la estación de carga / base MobilePad.

| <b>ATENCIÓN</b>   |   |
|---|---|
|  | <p><b>Los agentes de limpieza corrosivos pueden dañar las superficies</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ No utilizar agentes de limpieza corrosivos</li><li>▶ Utilizar únicamente agentes de limpieza suaves o agua para limpiar</li></ul> |

### **10.1.1. Limpieza de la carcasa y de la pantalla**

Limpie la carcasa del sistema de terminal MobilePad, su pantalla y la estación de carga / base MobilePad con un paño sin pelusa. Puede humedecer ligeramente el paño con un agente de limpieza suave que no deje residuos o con agua.

### **10.1.2. Limpieza de los contactos**

Limpie los contactos del sistema de terminal MobilePad, de la estación de carga / base MobilePad y de las baterías B40 con un bastoncillo de algodón, sin presionar.

## **10.2. Mantenimiento**

Las tareas de mantenimiento en el sistema de terminal MobilePad y la estación de carga solo debe realizarlas sus distribuidor técnico de Vectron.

### **10.3. Póngase en contacto con el servicio al cliente**

Para consultas o ayuda con el manejo del sistema de terminal MobilePad y de la estación de carga MobilePad, póngase en contacto con su distribuidor técnico de Vectron.

# 11. Desecho

Vectron Systems AG aceptará la devolución de aquellos aparatos eléctricos y electrónicos viejos usados comercialmente que haya fabricado o cuya fabricación haya encargado de acuerdo con el artículo 9 de la Directiva 2002/96/CE, modificada posteriormente por la Directiva 2003/108/CE. La empresa se encargará de eliminar debidamente los aparatos eléctricos y electrónicos viejos.

El deber legal de retirada de productos se aplica a aquellos aparatos puestos en circulación después del 13 de agosto de 2005. En divergencia con lo anterior, Vectron Systems AG amplía la retirada a todos aquellos aparatos puestos en circulación desde el 01.01.04.

No se deben eliminar con los residuos domésticos el sistema de terminal MobilePad, la estación de carga / base MobilePad, la fuente de alimentación Vectron PS30 ni las baterías B40.

Envíe en su embalaje original los aparatos eléctricos o electrónicos viejos y sus accesorios fabricados por Vectron Systems AG o por encargo suyo franco domicilio a Vectron Systems AG con la nota "Desecho de aparatos viejos".

N.º reg. WEEE DE 91733199



## 12. Glosario

En este capítulo se explican los conceptos que se utilizan en relación con el MobilePad.

| Concepto                     | Definición   |
|------------------------------|--|
| Bluetooth                    | Sistema de radiofrecuencia estándar para transmitir datos a través de distancias cortas. Por medio de una red Bluetooth se pueden controlar aparatos, como por ejemplo impresoras.                             |
| Botón                        | Botón virtual que está programado en el sistema de terminal y que ejecuta instrucciones. Las instrucciones programadas pueden ejecutarse por medio de la pantalla táctil o el teclado del sistema de terminal. |
| Código de barras             | Información formada por rayas de diferentes grosores dispuestas paralelamente. Las rayas tienen un significado que puede ser descifrado, por ejemplo, por el sistema de terminal.                              |
| Icono                        | Denominado generalmente símbolo, un icono es un gráfico que se muestra en una interfaz de usuario. Tocando los iconos o haciendo clic sobre ellos se activan funciones del software Vectron POS.               |
| Informe X                    | Informe provisional en el que no se borran los datos de la memoria de pedidos.   |
| Informe Z                    | Informe final en el que se borran los datos de la memoria de pedidos.  |
| Liquid Crystal Display (LCD) | Pantalla de cristal líquido.   |
| Medios de pago               | Método para liquidar una factura. Son medios de pago, por ejemplo, el pago en efectivo y el pago con tarjeta de crédito.   |
| Memoria Flash                | Memoria en la que se guardan los datos incluso después de interrumpir la alimentación eléctrica.   |

## VECTRON POS MOBILEPAD

---

| Concepto                             | Definición   |
|--------------------------------------|--|
| Punto de acceso                      | Aparato que regula la comunicación entre los aparatos en la red inalámbrica.   |
| Punto de venta o Point Of Sale (POS) | Lugar en el que se vende algo. En este contexto se trata del terminal.   |
| Red inalámbrica                      | Red en la que se transmiten datos por radiofrecuencia entre aparatos.  |
| Router                               | Aparato que regula la comunicación entre aparatos en las redes por cable.  |
| Service Set Identifier (SSID)        | Nombre de una red inalámbrica.   |
| Servidor de mesas                    | Sistema de terminal que se encarga de la administración de mesas centralizada en la red de terminales.   |
| Thin Film Transistor (TFT)           | Componente electrónico para el control de pantallas.   |
| WiFi                                 | Red inalámbrica a través de la cual se pueden conectar aparatos entre sí. Los aparatos pueden transmitir datos a través de WiFi. Para poder utilizar WiFi debe estar instalado y configurado un punto de acceso. |

## 13. Iconos

Los iconos son gráficos que aparecen en la pantalla del sistema de terminal MobilePad. Los iconos que se muestran en la pantalla se denominan botones. Tocando los botones de la pantalla se ejecutan funciones, como por ejemplo la emisión de una factura.

En este capítulo se ofrece una lista de los iconos integrados en el software Vectron POS y se explica su significado. Es posible cargar en el software Vectron POS iconos de creación propia, por ejemplo para productos o para categorías de productos.

Si tiene alguna pregunta o sugerencia sobre la programación y la configuración, consulte a su distribuidor técnico de Vectron.

| Icono   | Significado       | Icono   | Significado         |
|---|-------------------|---|---------------------|
|    | Borrar            |    | Número de asiento   |
|    | Escape            |    | Artículo            |
|   | Fuera del local   |   | Factura             |
|  | Cancelar ticket   |  | Cargar factura      |
|  | Copia de ticket   |  | Recuperar factura   |
|  | No. de comensales |  | Copia de factura    |
|  | En el local       |  | Separar por asiento |
|  | NO factura        |  | Anular              |

## VECTRON POS MOBILEPAD

| Icono   | Significado              | Icono   | Significado                    |
|---|--------------------------|---|--------------------------------|
|    | Empleado                 |    | Anulación de la última entrada |
|    | Solo funciones de Jefe   |    | Num. Mesa                      |
|    | Mesas de empleado abiert |    | Mesa 0                         |
|    | Separar mesa             |    | Guarniciones                   |
|    | Transferir mesa          |    | Cerveza                        |
|    | Traspasar mesa           |    | Helado                         |
|    | Plano de mesas           |    | Pescado                        |
|    | Introducir texto de mesa |    | Carne                          |
|   | Informe X                |   | Bebidas                        |
|  | Informe Z                |  | Platos principales             |
|  | Factura provisional      |  | Postres                        |
|  | Subtotal                 |  | Pizza                          |
|  | Efectivo                 |  | Licores                        |
|  | Bebidas frías            |  | Entrantes                      |

---

| Icono   | Significado       | Icono   | Significado |
|---|-------------------|---|-------------|
|  | Bebidas calientes |  | Vino        |

## 14. Declaración de conformidad CE

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| Fabricante                       | Vectron Systems AG<br>Willy-Brandt-Weg 41<br>48155 Muenster, Germany |
| Tipo de aparatos<br>Tipificación | Sistema de terminal híbrido<br><b>Vectron POS MobilePad</b>          |

El fabricante declara que el producto arriba mencionado cumple, con el debido empleo, las condiciones fundamentales de la Directiva 1999/5/CE.

### Normas aplicadas:

- EN 50364:2001
- EN 55022:2010 Klasse A
- EN 55024:1998 + A1:2001 + A2:2003
- EN 60950-1:2006 + A11:2009
- EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009 Klasse D
- EN 61000-3-3:2008
- EN 300328 V1.7.1
- EN 300330-2 V1.5.1
- EN 301489-1 V1.8.1
- EN 301489-3 V1.4.1
- EN 301489-17 V2.1.1

Muenster, den 02.03.2012



Jens Reckendorf  
Vocal



Thomas Stümmler  
Vocal

## 15. Historial de modificaciones

| Fecha      | Modificaciones                |
|------------|-------------------------------|
| 01.09.2011 | Primera versión y publicación |
| 31.10.2011 | Fe de erratas                 |
| 02.03.2012 | Fe de erratas                 |

# 16. Accesorios

En este punto queremos informarle sobre los accesorios que puede adquirir para el MobilePad. En la página de Internet [www.vectron.de](http://www.vectron.de) encontrará más información y los datos técnicos de los accesorios.

Para cualquier pregunta sobre nuestros productos, rogamos se dirija a su distribuidor técnico de Vectron.

### 16.1. Batería B40 y carcasa de batería B40

Además de la batería B40 y la carcasa de batería B40 suministradas con el sistema de terminal MobilePad, usted puede adquirir otras baterías B40 y carcasas de batería B40 como accesorios.



Fig. 43: Batería B40 y carcasa de batería B40

## 16.2. Estación de carga MobilePad con fuente de alimentación Vectron PS30

En la estación de carga / base MobilePad puede cargar simultáneamente hasta cuatro baterías B40.



Fig. 44: Estación de carga / base MobilePad

## 16.3. Lápices táctiles

### 16.3.1. Lápiz táctil

Con el lápiz táctil puede introducir datos en el MobilePad a través de la pantalla táctil. El lápiz táctil es de plástico.



Fig. 45: Lápiz táctil

### 16.3.2. Lápiz táctil Vectron

Con el lápiz táctil puede introducir datos en el MobilePad a través de la pantalla táctil. El lápiz táctil es de plástico.



Fig. 46: Lápiz táctil Vectron

### 16.3.3. Lápiz táctil multifunción

Con el lápiz táctil multifunción puede introducir datos en el MobilePad a través de la pantalla táctil. En el lápiz táctil multifunción está integrada una mina de bolígrafo. Girando la parte superior del lápiz puede cambiar entre la función de escritura y la de lápiz táctil.



Fig. 47: Lápiz táctil multifunción

## 16.4. Punto de acceso WiFi profesional

Con el punto de acceso WiFi profesional puede conectar en red sistemas de terminales de forma inalámbrica. El punto de acceso WiFi profesional es compatible con el estándar WiFi 802.11b.



Fig. 48: Punto de acceso WiFi profesional

## 16.5. Licencia para impresión en red WiFi

Con la licencia para impresión en red WiFi puede imprimir desde un sistema de terminal MobilePad en una impresora WiFi.

### 16.6. Impresora Bixolon SPP-R200

La impresora térmica portátil Bixolon SPP-R200 se controla a través de Bluetooth desde el sistema de terminal MobilePad.

Puede engancharse la impresora al cinturón con un clip. La impresora imprime en papel térmico.



Fig. 49: Impresora Bixolon SPP-R200

## 17. Otros productos de Vectron

En este punto queremos informarle sobre otros productos de Vectron. En la página de Internet [www.vectron.de](http://www.vectron.de) encontrará más información y los datos técnicos de los productos de Vectron.

Para cualquier pregunta sobre nuestros productos, rogamos se dirija a su distribuidor técnico de Vectron.

### 17.1. Sistemas de terminales Vectron estacionarios

Los sistemas de terminales Vectron estacionarios, con hardware rápido y fiable de Vectron, son ideales para una aplicación monopuesto. Su especial capacidad como servidor permite además el intercambio de datos con otros sistemas de terminales Vectron móviles y estacionarios.

En la amplia gama de productos encontrará su sistema de terminal Vectron estacionario ideal para cada ámbito de aplicación.



### 17.1.2. Vectron POS SteelTouch PC

El Vectron POS SteelTouch PC combina la flexibilidad de un ordenador con la eficiencia del software Vectron POS. Tiene una pantalla TFT de 38,1 cm (15") en una carcasa de acero fino. Los datos se introducen a través de la pantalla táctil.



Fig. 51: Vectron POS SteelTouch PC

## 17.1.3. Vectron POS Modular

El Vectron POS Modular se puede combinar con diferentes monitores y teclados.

Modelos de monitor:

- Monitor Vectron D80T con pantalla TFT de 21,3 cm (8,4")
- Monitor Vectron D151T con pantalla TFT de 38,1 cm (15")
- Monitor Vectron D153T con pantalla TFT de 38,1 cm (15")
- Monitor Vectron D171T con pantalla TFT de 43,2 cm (17")

Modelos de teclado:

- Teclado elevado Vectron K10R
- Teclado de membrana Vectron K10F



Fig. 52: Vectron POS Modular

### 17.1.4. Vectron POS ColorTouch

El Vectron POS ColorTouch tiene una pantalla TFT de 30,7 cm (12,1"). Los datos se introducen a través de la pantalla táctil.



Fig. 53: Vectron POS ColorTouch

### 17.1.5. Vectron POS Vario

El Vectron POS Vario tiene una pantalla TFT de 26,4-cm (10,4"). Los datos se pueden introducir a través de la pantalla táctil opcional, o bien, mediante el teclado elevado o el teclado de membrana.



Fig. 54: Vectron POS Vario

### 17.1.6. Vectron POS Mini

El Vectron POS Mini tiene una pantalla TFT de 14,5-cm (5,7"). Los datos se pueden introducir a través de la pantalla táctil opcional, o bien, mediante el teclado de membrana.



Fig. 55: Vectron POS Mini

### 17.2. Sistemas de terminales Vectron móviles / híbridos

Los sistemas de terminales Vectron móviles e híbridos, con el hardware de Vectron rápido y fiable, son ideales para utilizarlos en diversos ambientes, conservando siempre un estándar de operación. Todos los sistemas de terminales Vectron estacionarios y móviles son compatibles entre sí.

## 17.2.1. Vectron POS MobilePro

El Vectron POS MobilePro tiene una pantalla TFT de 8,9-cm (3,5"). Los datos se pueden introducir a través de la pantalla táctil, o bien, mediante el teclado.



Fig. 56: Vectron POS MobilePro

## 17.2.2. Vectron POS MobileTouch

El Vectron POS MobileTouch tiene una pantalla TFT de 10,9-cm (4,3"). Los datos se introducen a través de la pantalla táctil.



Fig. 57: Vectron POS MobileTouch

## 17.2.3. Vectron POS MobileXL

El Vectron POS MobileXL se puede utilizar, a elección, como sistema de terminal móvil o bien en la estación de carga / base como sistema de terminal estacionario. Tiene una pantalla de 14,5-cm (5,7"). Los datos se introducen a través de la pantalla táctil.



Fig. 58: Vectron POS MobileXL

## 17.3. Software Vectron

El software Vectron es el complemento ideal a los sistemas de terminales Vectron para numerosas y exigentes aplicaciones en todos los sectores.

### 17.3.1. Software Vectron POS

Todos los sistemas de terminales Vectron utilizan el mismo software. Gracias a la gran flexibilidad del software Vectron POS, se puede utilizar también en todos los sectores. Esta doble estrategia de plataforma es única en el mundo.

### 17.3.2. Vectron POS PC

El Vectron POS PC lleva el software Vectron POS a un ordenador. Para ello es necesario un ordenador con el sistema operativo Microsoft® Windows®. De este modo, cuando sea necesario, a la par del software Vectron POS, se pueden utilizar aplicaciones de correo electrónico, Office, gestión de hoteles y gestión de mercaderías.

Aunque el Vectron POS PC y los sistemas de terminales propietarios de Vectron funcionan con un hardware diferente, se pueden conectar entre sí sin problemas. Ofrecen las mismas funciones, rutinas de programas y un formato de datos único que permite intercambiar artículos, ventas y otras funcionalidades.

### 17.3.3. Vectron Commander

Vectron Commander es un software de comunicación y análisis para un ordenador con sistema operativo Microsoft® Windows®. Mediante una conexión con el sistema de terminal Vectron, el Vectron Commander puede recuperar, analizar y gestionar los datos del terminal. Así dispone en todo momento de una vista general de los datos de facturación, pedidos, periodos de trabajo, etc.

Con el Vectron Commander puede visualizar informes en la pantalla o imprimirlos. Para ello puede utilizar las plantillas de informes suministradas, o bien, crear o adaptar informes según sus necesidades.

Puede recuperar al mismo tiempo datos de varios sistemas de terminales o enviarlos. Además, es posible crear usuarios con derechos individuales.

Con Vectron POS Anywhere puede, por ejemplo, conectarse a los sistemas de terminales a través de una red o de un módem, manejarlos remotamente y controlar las operaciones.

El Vectron Commander se puede utilizar como interfaz entre software de terceros (por ejemplo, sistemas de gestión de mercaderías) y sistemas de terminales Vectron.